

LOTUSTAR

AMAZING INFLIGHT ENTERTAINMENT

01 | 2024

PAW Patrol: Phim Siêu Đẳng

PAW Patrol: The Mighty Movie
La Pat' Patrouille : La Super Patrouille Le Film

 Vietnam Airlines 



Mục lục

Contents / Sommaire

Hướng dẫn 03
Information
Informations

Danh sách phim 04
điện ảnh
Movie listings
Liste des films

Danh sách phim 06
truyền hình
TV listings
Liste des
programmes TV

Chương trình 10
mới
New on-board
Nouveautés à
bord

Danh sách phim 24
truyền hình
TV listings
Liste des
programmes TV

Trò chơi 36
Games
Jeux vidéos

Âm nhạc 37
Music
Musique



Chương trình nổi bật
Vietnam Airlines recommends
Vietnam Airlines recommande



Cách Xa Triệu Dặm
A Million Miles Away
Plus tard, j'atteindrai les étoiles

Copyright: © 2023 Amazon Content Services LLC. All Rights Reserved.



Kẻ Kiến Tạo
The Creator

Motion Picture © 2023 Regency Entertainment (USA), Inc. In the U.S. only. Monarchy Enterprises S.A.S. In all other territories. All rights reserved.

Chào mừng
Quý khách
trên chuyến
bay của
Vietnam
Airlines!

Welcome aboard!
Bienvenue à bord !

Với hình ảnh bông sen vàng thân quen, LotuStar là thành quả của quá trình không ngừng nỗ lực của Vietnam Airlines với mong muốn mang đến cho Quý khách những phút giây giải trí thư giãn trên chuyến bay. Chữ “Star” – “Ngôi sao” – được Vietnam Airlines lựa chọn đưa vào tên gọi của cuốn cẩm nang về chương trình giải trí như một ẩn dụ cho hình ảnh các ngôi sao điện ảnh, ngôi sao ca nhạc sẽ xuất hiện trong các chương trình giải trí. “Ngôi sao”, hơn thế nữa, còn đại diện cho mục tiêu mà Vietnam Airlines đang hướng tới: chất lượng phục vụ Quý khách ngày càng hoàn hảo hơn. Mỗi trang thông tin trong cuốn cẩm nang này hứa hẹn mang đến cho Quý khách một thế giới nghe-nhìn sôi động với các bộ phim điện ảnh kinh điển, những bộ

phim bom tấn, các tác phẩm âm nhạc bất hủ, đang được yêu thích, các chương trình sách nói và chương trình trò chơi lô cuốn, hấp dẫn. Tất cả các nội dung trên đều được sắp xếp, trình bày theo từng chuyên mục để thuận tiện cho lựa chọn của Quý khách.

Và bây giờ, xin mời Quý khách cùng du hành vào thế giới giải trí trên chuyến bay của Vietnam Airlines!

LotuStar, your inflight entertainment guide, will give you details of an exciting and diversified entertainment programme, representing Vietnam Airlines’ endeavour to make your flight a relaxing experience. The lotus is an endearing emblem associated with Vietnam Airlines; and the star,

while implying that the programme will include many performances by movie and music stars, implicitly mentions Vietnam Airlines’ plan to achieve a 4-star status for all its services. That’s what is meant by LotuStar. The pages of this booklet will guide you to make the most of the audio-visual entertainment that includes classic movies, blockbusters, timeless and favourite musical compositions, audio books, interesting games and more. All of these items are arranged in categories that make them very easy to find.

Welcome to our inflight entertainment world!

Vietnam Airlines vous présente LotuStar, votre programme de divertissement en vol,

vous proposant une sélection variée pour faire de votre vol un moment de détente. Le lotus est l’emblème de la compagnie Vietnam Airlines et l’étoile suggère une sélection audiovisuelle de choix et de grands noms, permettant à Vietnam Airlines d’atteindre un haut niveau d’offre et de services. Les pages de cette brochure vous guideront au travers du système de divertissement audiovisuel qui inclut de grands films classiques, des blockbusters, des compositions musicales célèbres et intemporelles, des livres audio, des jeux amusants etc. Tous ces sujets sont parfaitement classés et faciles d’accès.

Bienvenue dans notre monde du divertissement !



Câu Lạc Bộ Phép Lạ
The Miracle Club
Le club des miracles

© 2023 CINESKY PICTURES, LLC. All rights reserved.



Ẩm thực TP. Hồ Chí Minh – NTK Chương Đặng
Food Culture in HCM City – Designer Chuong Dang

Ngôn ngữ

Language / Langues

- V** Tiếng Việt
Vietnamese / Vietnamien
- E** Tiếng Anh
English / Anglais
- R** Tiếng Nga
Russian / Russe
- C** Tiếng Trung
Chinese / Chinois
- F** Tiếng Pháp
French / Français
- J** Tiếng Nhật
Japanese / Japonais
- G** Tiếng Đức
German / Allemand
- K** Tiếng Hàn
Korean / Coréen
- CM** Tiếng Quan Thoại Trung Quốc
Mandarin / Mandarin

Phụ đề

Subtitles / Sous-titres

- VS** Phụ đề tiếng Việt
Vietnamese subtitles / Sous-titres Vietnamiens
- ES** Phụ đề tiếng Anh
English subtitles / Sous-titres Anglais

Thể loại

Genre

- Hành động | Action | Action
- Hài | Comedy | Comédie
- Tâm lý xã hội | Drama | Drame
- Lịch sử | History | Histoire
- Thế giới tuổi thơ | Kids show | Emissions pour enfants
- Ca nhạc | Musical | Comédie musicale
- Lãng mạn | Romance | Film romantique
- Khoa học viễn tưởng | Sci-Fi | Science-fiction
- Giật gân | Thriller | Thriller
- Phong cách sống | Lifestyle | Art de vivre
- Tài liệu | Documentary | Documentaire
- Thể thao | Sports | Sport
- Khám phá Việt Nam | Discover Vietnam | Découvrez le Vietnam
- Độc quyền của VNA | VNA Exclusive | Exclusivités VNA

Hướng dẫn

Information / Informations

PG-13 - Parents strongly cautioned

Có một số cảnh không thích hợp với trẻ em dưới 13 tuổi.

Some material may be inappropriate for children under 13.

Accord parental fortement recommandé. Certaines images peuvent ne pas convenir aux moins de 13 ans.

PG - Parental guidance suggested

Có một số cảnh không thích hợp với trẻ em.

Some material may be unsuitable for children.

Accord parental souhaitable. Certaines images peuvent ne pas convenir à des enfants.

R - Restricted

Không thích hợp với trẻ em dưới 17 tuổi.

Unsuitable for children under 17.

Interdit aux moins de 17 ans.

G - General audiences

Phù hợp với mọi lứa tuổi.

All ages admitted.

Tous publics.

NR - Not rated

Chưa xếp hạng.

Not rated.

Non classé.

Chương trình giải trí của chúng tôi thay đổi tùy thuộc vào loại máy bay và đường bay. Vì vậy, một số chương trình có thể không có trên chuyến bay của quý khách.

Our inflight entertainment programme varies by type of aircraft and route. For this reason, some of the programmes presented below may not be available on your flight.

Notre programme de divertissement à bord varie selon le trajet et selon le type d'avion. Par conséquent, certains de ces programmes peuvent ne pas être disponibles durant votre vol.



Chương trình nổi bật
Award Winner
Contenus primés



Chương trình mới
New programmes
Nouveaux programmes



Đạo diễn
Director / Réalisateur



Diễn viên
Starring / En vedette



Tóm tắt nội dung
Synopsis / Résumé



iPad



Điện ảnh Hollywood / Hollywood movies / Films de Hollywood				
Cách Xa Triệu Dặm	A Million Miles Away	Plus tard, j'atteindrai les étoiles	•	•
Một Ngàn Lẻ Một	A Thousand and One	A Thousand and One	•	
Chúa Ơi, Ngài Có Ở Đây Không? Con Là Margaret Đây	Are You There God? It's Me, Margaret	Are You There God? It's Me, Margaret	•	
Thành Phố Tiểu Hành Tinh	Asteroid City	Asteroid City	•	
Tội Phạm Nhân Bản 2049	Blade Runner 2049	Blade Runner 2049	•	
Bọ Hung Xanh	Blue Beetle	Blue Beetle	•	
Huyền Thoại Ngôi Sao Nhạc Rock	Bohemian Rhapsody	Bohemian Rhapsody	•	•
Câu Lạc Bộ Sách: Chặng Đường Tiếp Theo	Book Club: The Next Chapter	Book Club : The Next Chapter	•	
Thuyền Trưởng Phillips	Captain Phillips	Captain Phillips	•	
Mẹ Đất	Earth Mama	Earth Mama	•	
Sinh Vật Huyền Bí: Những Bí Mật Của Dumbledore	Fantastic Beasts: The Secrets of Dumbledore	Les animaux fantastiques : les secrets de Dumbledore	•	•
Quá Nhanh Quá Nguy Hiểm: Hobbs và Shaw	Fast & Furious Presents: Hobbs & Shaw	Fast & Furious Presents: Hobbs & Shaw	•	
Quá Nhanh Quá Nguy Hiểm 10	Fast X	Fast & Furious X	•	
Flora Và Con Trai	Flora and Son	Flora and Son	•	
Nữ Hoàng Băng Giá	Frozen	La reine des neiges	•	
Quá Nhanh Quá Nguy Hiểm 7	Furious 7	Furious 7	•	
Khế Ước	Guy Ritchie's The Covenant	Guy Ritchie's The Covenant	•	
Harry Potter Và Hoàng Tử Lai	Harry Potter and the Half-Blood Prince	Harry Potter et le prince de sang-mêlé	•	
Khách Sạn Huyền Bí	Hotel Transylvania	Hôtel Transylvanie	•	
Khách Sạn Huyền Bí 2	Hotel Transylvania 2	Hôtel Transylvanie 2	•	
Hành Trình Vui Chơi	Joy Ride	Joy Ride	•	
Trò Chơi Kỳ Ảo: Thăng Cấp	Jumanji: The Next Level	Jumanji: The Next Level	•	
Liên Minh Công Lý	Justice League	Justice League	•	
King Richard: Huyền Thoại Nhà Williams	King Richard	La Méthode Williams	•	
Giáng Sinh Năm Ấy	Last Christmas	Last Christmas	•	
Người Đàn Ông Thép	Man of Steel	Man of Steel	•	
Án Mạng Trong Cuộc Thi	Medusa Deluxe	Medusa Deluxe	•	

Nhiệm Vụ Bất Khả Thi: Nghiệp Báo	Mission: Impossible - Dead Reckoning Part One	Mission : Impossible - Dead Reckoning Partie 1	•	
Án Mạng Trên Tàu Tốc Hành Phương Đông	Murder on the Orient Express	Le Crime de l'Orient-Express	•	
Đêm Giao Thừa	New Year's Eve	Happy New Year	•	
Vú Em Dạy 'Yêu'	No Hard Feelings	Le challenge	•	
Siêu Đại Chiến	Pacific Rim	Pacific Rim	•	
PAW Patrol: Phim Siêu Đăng	PAW Patrol: The Mighty Movie	La Pat' Patrouille : La Super Patrouille Le Film	•	•
Tình Yêu Từ Những Chú Chó	Puppy Love	L'amour des chiots	•	
Tay Đua Kiệt Xuất	Rally Road Racers	Rally Road Racers	•	
Chú Vẹt Rio 2	Rio 2	Rio 2	•	
Về Bề Ngoài	Showing Up	Showing Up	•	
Xì Trum: Ngôi Làng Kỳ Bí	Smurfs: The Lost Village	Les Schtroumpfs et le village perdu	•	
Âm Thanh Của Tự Do	Sound of Freedom	Le son de la liberté	•	
Người Nhện: Du Hành Vũ Trụ Nhện	Spider-Man: Across the Spider-Verse	Spider-Man : Across the Spider-Verse	•	
Người Nhện: Không Còn Nhà	Spider-Man: No Way Home	Spider-Man : No Way Home	•	
Các Vì Sao Rơi	Stars Fell Again	Stars Fell Again	•	
Tiểu Đội Cò Bay	Storks	Cigognes et compagnie	•	
Công Chúa Tóc Mây	Tangled	Raiponce	•	
Batman: Vạch Trần Sự Thật	The Batman	The Batman	•	
Góc Khuất	The Blind Side	The Blind Side	•	
Kẻ Kiến Tạo	The Creator	The Creator	•	•
Người Hùng Tia Chớp	The Flash	The Flash	•	
Đại Gia Gatsby	The Great Gatsby	Gatsby le magnifique	•	
Câu Lạc Bộ Phép Lạ	The Miracle Club	Le club des miracles	•	•
Thế Hệ Kén Tầm	The Pod Generation	The Pod Generation	•	
Cánh Cửa Ma Thuật	The Portable Door	The Portable Door	•	
Phim Anh Em Super Mario	The Super Mario Bros. Movie	Super Mario Bros : le film	•	
Thị Trấn Tội Ác	The Town	The Town	•	
Tomb Raider: Huyền Thoại Bắt Đầu	Tomb Raider	Tomb Raider	•	
Án Số Tình Yêu	Valentine's Day	Valentine's Day	•	•



Điện ảnh châu Á / Asian movies / Films Asiatiques				
Bỗng Dưng Trúng Số	6/45	6/45	•	
Biệt Đội Bí Mật	7 Secretaries: The Movie	7 Secretaries: The Movie	•	
Người Đàn Ông	A Man	Un Homme	•	
Chừng Nào Cả Hai Ta Còn Sống	As Long As We Both Shall Live	As Long As We Both Shall Live	•	
Poppin'Party đến Guam	BanG Dream! Poppin' Dream!	BanG Dream! Poppin' Dream!	•	
Hung Thủ Vô Hình	Confession	Confession	•	
Âm Lượng Huỷ Diệt	Decibel	Decibel	•	
Doraemon: Nobita và Vùng Đất Lý Tưởng Trên Bầu Trời	Doraemon the Movie: Nobita's Sky Utopia	Doraemon, le film : l'utopie du ciel de Nobita	•	
Sụp Đổ	Downfall	La Chute	•	•
Đêm Nay Dấu Tình Yêu Này Biến Mất Khỏi Thế Gian	Even If This Love Disappears Tonight	Even If This Love Disappears Tonight	•	
Những Mảnh Vỡ Của Ước Nguyện Cuối Cùng	Fragments of the Last Will	Fragments of the Last Will	•	
Vũ Trụ Gridman	Gridman Universe	Gridman Universe	•	
Mật Ong Ngọt Ngào	Honey Sweet	Miel Doux	•	•
Bỗng Dưng Được Yêu	Love My Scent	Aimez mon parfum	•	
Mẹ Ơi, Có Phải Là Mẹ Không?!	Mom, Is That You?!	Maman, c'est bien toi ?!	•	
Tri Kỷ	Soulmate	Soulmate	•	
Quý Công Tử	The Childe	The Childe	•	•
Dạ Điểu	The Night Owl	The Night Owl	•	
Vây Hãm: Không Lối Thoát	The Roundup: No Way Out	The Roundup : No Way Out	•	
Đường Hầm Đến Mùa Hạ, Lối Thoát Của Lối Ly Biệt	The Tunnel to Summer, The Exit of Goodbyes	The Tunnel to Summer, The Exit of Goodbyes	•	

Siêu Lừa Gặp Siêu Lầy	Hustler vs Scammer	Hustler vs Scammer	•	
Tèo Em	Little Teo	Little Teo	•	
Con Nhót Mót Chồng	Nhot Must Marry	Nhot Must Marry	•	•
Thương Nhớ Đồng Quê	Nostalgia for Countryland	Nostalgie de la campagne	•	
Siêu Sao Siêu Ngố	Super Star Super Silly	Super Star super stupide	•	
Nhà Bà Nữ	The House of No Man	The House of No Man	•	
Gái Già Lắm Chiêu 1	The Last Egg	Le dernier œuf	•	•
Trăng Nơi Đáy Giếng	The Moon at The Bottom of the Well	La lune dans le fond du puits	•	•
Mùi Đu Đủ Xanh	The Scent of Green Papaya	L'odeur de la papaye verte	•	
Mùa Ổi	The Season of Guavas	La saison des go-yaves	•	
Trạng Quỳnh	Trang Quynh	Trang Quynh	•	
Khi Ta Hai Lăm	When We Were Young	When We Were Young	•	•

Điện ảnh châu Âu / European movies / Films Européens				
Lassie - Một Cuộc Phiêu Lưu Mới	Lassie - A New Adventure	Lassie : une nouvelle aventure	•	•
Con Của Người Khác	Other People's Children	Les enfants des autres	•	
Đứng Yên Nào	Stay Still	Stay Still	•	
Người Vô Tội	The Innocent	L'innocent	•	
Ba Người Linh Ngự Lâm: D'Artagnan	The Three Musketeers: D'Artagnan	Les trois mousquetaires : D'Artagnan	•	•
Umami - Vị Của Hạnh Phúc	Umami	Umami	•	

Điện ảnh Việt Nam / Vietnamese movies / Films Vietnamiens				
4 Năm, 2 Chàng, 1 Tình Yêu	4 Years, 2 Guys, 1 Love	4 ans, 2 garçons, 1 amour	•	•
578: Phát Đạt Của Kẻ Điên	578 Magnum	578 Magnum	•	•
Cô Dâu Đại Chiến	Battle of the Brides	Battle of the Brides	•	
Nghề Siêu Dễ	Extremely Easy Job	Un travail extrêmement facile	•	
Lật Mặt 4 - Nhà Có Khách	Face Off: The Walking Guests	Confrontation : les invités qui marchent	•	



iPad



Truyền hình quốc tế / International video / Emissions internationales				
Một Chút Tò Mò	A Little Curious	A Little Curious	•	•
Động Vật Và Máy Quay	Animals with Cameras	Animaux avec caméras	•	
Đấu Trường Thể Thao Điện Tử	Arena Esports	Arena Esports	•	
Artcast	Artcast	Artcast	•	
Cầu Thủ	Ballers	Ballers	•	
Bunnicula	Bunnicula	Bunnicula	•	
Hành Tinh Biến Đổi II	Changing Planet II	Changing Planet II	•	
Trân Trọng Ngày Tháng	Cherish the Day	Chéris la journée	•	•
Bản Năng Hoang Dã Của Chris Humfrey	Chris Humfrey's Animal Instinct	L'instinct animal de Chris Humfrey	•	•
Giáng Sinh Và Năm Mới	Christmas and New Year Around the World	Noël et le Nouvel An autour du monde	•	
Nhịp Đập Thành Phố	City Beats	City Beats	•	
David Beckham - Lầy Lùng	David Beckham - Infamous	David Beckham - Infâme	•	•
Buổi Sáng Tuyệt Vời	Delicious Morning	Delicious Morning	•	
Vịt Dodgers	Duck Dodgers	Duck Dodgers	•	•
Elizabeth: Niềm Đam Mê Và Thú Tiêu Khiến Của Bà	Elizabeth: Her Passions and Pastimes	Élisabeth : ses passions et ses loisirs	•	
Những Hồ Golf Tuyệt Vời Nhất: Bồ Đào Nha	Golf's Greatest Holes: Portugal	Les meilleurs trous du golf : Portugal	•	
Khách Sạn Sôcôla	Hotel Chocolat	Hotel Chocolat	•	•
Bên Trong Tâm Trí Của Ta	Inside Our Autistic Minds	Dans nos esprits autistes	•	
Đồ Giáng Sinh Thủ Công 2022 Của Kirstie	Kirstie's Handmade Christmas 2022	Le Noël fait maison de Kirstie	•	
Những Người Làm Vườn Tỉ Hon	Lilybuds	Lilybuds	•	
Living Small: Phim Tài Liệu Ngôi Nhà Nhỏ	Living Small: Tiny House Documentary	Vivre petit : documentaire sur les micro-maisons	•	
LoliRock	LoliRock	LoliRock	•	
Luke Nguyễn Trên Chuyến Tàu Bắc-Nam, Việt Nam	Luke Nguyen's Railway Vietnam	Le chemin de fer vietnamien de Luke Nguyen	•	•
Tổng hợp về Ẩm thực thu nhỏ 1	Miniature Cooking Compilation 1	Compilation de cuisine miniature 1	•	
Đấu Sĩ Thời Hiện Đại	Modern Day Gladiators	Modern Day Gladiators	•	

PGA Tour: Shaw Charity Classic 2023	PGA Tour 2023 Shaw Charity Classic	PGA Tour 2023 Shaw Charity Classic	•	•
Những Giấy Tờ Phổ Biến	Popularity Papers	Documents sur la popularité	•	•
Royal Carols: Cùng Nhau Trong Dịp Giáng Sinh	Royal Carols: Together at Christmas	Cantiques royaux : ensemble pour Noël	•	
Seoul Tại Nhà	Seoul At Home	Séoul à la maison	•	•
Ai Đó Ở Đâu Đó	Somebody Somewhere	Somebody Somewhere	•	
Kế Nghiệp	Succession	Succession	•	
Vụ Nổ Lớn	The Big Bang Theory	The Big Bang Theory	•	•
Thời Đại Hoàng Kim	The Gilded Age	The Gilded Age	•	
Người Nổi Tiếng Vĩ Đại Nướng Bánh	The Great Celebrity Bake Off	Le grand concours de pâtisserie des célébrités	•	
Những Người Còn Sốt Lại	The Last of Us	The Last of Us	•	
Diễn Tập	The Rehearsal	The Rehearsal	•	
Những Bông Hoa Đại	The Secret of Wild Flowers	The Secret of Wild Flowers	•	
Chương Trình Tom và Jerry	The Tom and Jerry Show	Tom et Jerry Show	•	
Mẹ Hổ	Tiger Mums	Mères Tigres	•	
Phó Tổng Thống	Veep	Veep	•	
Thế Giới Hoang Dã Ở Ma-rốc	Wild in Morocco	Wild in Morocco	•	
Bé Sheldon	Young Sheldon	Young Sheldon	•	•

Truyền hình Việt Nam / Vietnamese video / Emissions vietnamiennes				
Kiến trúc sư Hoàng Thúc Hào	Architect Hoang Thuc Hao	L'architecte Hoàng Thúc Hào	•	
Về miền quan họ	Bac Ninh – The Land of Folk Songs	Bac Ninh : le pays des chansons folk	•	
Khám phá phía sau bức màn phượng rỗi	Behind the Puppetry Stage	Derrière la scène du spectacle de marionnettes	•	
Biên đạo múa Nguyễn Ngọc Anh	Choreographer Nguyen Ngoc Anh	Le chorégraphe Nguyễn Ngọc Anh	•	
Nhạc trưởng Đồng Quang Vinh	Conductor, artist Dong Quang Vinh	Conductor, artist Dong Quang Vinh	•	•
Đà Lạt xứ sở sương mù	Da Lat: Land of Fog	Da Lat : terre de brouillard	•	•
Tuyệt vời Đà Nẵng	Da Nang - Fantastic City	Da Nang : Fantastic City	•	
Đạo Diễn Việt Tú và văn hóa dân tộc	Director Viet Tu 20-Year Journey of Creating and Dedication	Le réalisateur Viet Tu : 20 ans de parcours	•	•

Những cung đường hấp dẫn du khách tại Vũng Tàu	Discovering Alluring Roads of Vung Tau	Découverte des charmantes routes de Vung Tau	•	•
Trải nghiệm huấn luyện phi công dân dụng tại trường Sĩ quan không quân Nha Trang	Experience Commercial Pilot Training at the Air Force Officers College in Nha Trang	Faites l'expérience d'une formation de pilote de ligne au Air Force Officers College à Nha Trang	•	
Khám phá nét đẹp văn hóa qua võ cổ truyền	Exploring Fine Cultural Features via Traditional Martial Arts	Exploration des beaux aspects culturels à travers les arts martiaux traditionnels	•	
Nét đẹp truyền thống trong tranh Đông Hồ	Fine Features in Dong Ho Paintings	Les beaux aspects des peintures de Dong Ho	•	
Bốn mùa món ngon Hà Nội	Four Seasons of Hanoi Cuisine	Quatre saisons de la cuisine d'Hanoi	•	
(Hát Xoan) Trò Chơi i a Trôi Cho Hà Myo X Thế Phương VBK	(Hat Xoan) Tro Choi i a Troi Cho Ha Myo X The Phuong VBK	(Hat Xoan) Tro Choi i a Troi Cho Ha Myo X The Phuong VBK	•	
Nhà là nơi ta trở về	Home is a Place to Return To	La maison est un endroit où l'on retourne	•	
Lễ hội quốc tế	International Festivals	Festivals internationaux	•	
Chàng trai dân tộc làm homestay quảng bá văn hóa Mông	Just Go and You Will Come	Just Go and You Will Come	•	
Nhạc sỹ Lê Minh Sơn	Le Minh Son Musician	Le musicien Lê Minh Sơn	•	
Sen Việt Nam	Lotus of Vietnam	Lotus du Vietnam	•	
Hội viên Triệu dặm - Trọn đời đẳng cấp	Million Miler Membership: A Lifetime of Luxury	L'adhésion à Million Miler : une vie de luxe	•	
Nhà nghiên cứu âm nhạc Đàm Quang Minh	Music Researcher Dam Quang Minh	Le chercheur en musique Đàm Quang Minh	•	
Ngã tư không đèn	Nga tu khong den	Nga tu khong den	•	
Ngõ Chạm	Ngo Cham	Ngo Cham	•	•
Người ơi người ở đừng về	Nguoi Oi Nguoi O Dung Ve - Duc Phuc x Suboi	Nguoi oi Nguoi o dung ve	•	
Nhanh lên nhé!	Nhanh len nhe!	Nhanh len nhe!	•	
Ninh Bình - Long lanh trời nước	Ninh Binh – Hidden Heritage	Ninh Binh : héritage caché	•	
Chùa Việt Nam	Pagodas of Vietnam	Pagodes du Vietnam	•	
Ấn tượng "Trầu cánh phượng"	Phoenix Wing Betel Quid	Phoenix wing betel quid	•	•
Bảo tồn nghệ thuật hát Then	Preservation of Then Singing	Préservation du chant Then	•	
Sài Gòn Đẹp Lắm - Fabo Nguyễn	Sai Gon Dep Lam - Fabo Nguyen	Sai Gon Dep Lam	•	

Ca sỹ Tùng Dương và những cống hiến cho âm nhạc Việt Nam	Singer Tung Duong	Singer Tung Duong	•	
Chị Đẹp Đạp Gió Rẽ Sóng 2023	Sisters Who Make Waves Vietnam 2023	Sisters Who Make Waves Vietnam 2023	•	•
Sky Up Cafe – Tinh hoa sen vàng	Sky Up Cafe – Essence of the Golden Lotus	Sky Up Cafe - Essence of the Golden Lotus	•	
Sóc Trăng - Xứ sở Chùa Vàng	Soc Trang: Land of Temples	Soc Trang : terre des temples	•	•
Sunday Love	Sunday Love	Amour du dimanche	•	
Tây Ninh - Viên ngọc xanh của miền Nam	Tay Ninh – The Green Treasure of Southern Vietnam	Tay Ninh : le trésor vert du sud du Vietnam	•	
Tết Đông Đầy	Tet Dong Day	Tet Dong Day	•	•
Kiến trúc nhà cổ Việt Nam	The Architecture of a Traditional Vietnamese House	L'architecture d'une maison traditionnelle Vietnamiennne	•	
Những cú Golf đẹp	The Best Golf Shots	Les meilleurs coups de golf	•	
Con đường hành hương	The Pilgrimage Route in Northern Vietnam	La route du pèlerinage dans le nord du Vietnam	•	
Tinh hoa hội họa dân gian Việt Nam	The Quintessence of Vietnamese Folk Art	La quintessence de l'art Folk Vietnamien	•	
Thị Mầu	Thi Mau	Thi Mau	•	•
Tôi thấy hoa vàng trên cỏ xanh	Toi Thay Hoa Vang Tren Co Xanh	Des fleurs jaunes sur l'herbe verte	•	
Việt Nam những chuyến đi	Viet Nam Nhung Chuyen Di	Voyages au Vietnam	•	
(Xẩm + Rap + EDM) Xẩm Hà Nội Hà Myo X VBK	(Xam + Rap + EDM) Xam Ha Noi Ha Myo X VBK	(Xam + Rap + EDM) Xam Ha Noi Ha Myo X VBK	•	
Xòe Thái - Hành trình một di sản	Xoe Thai Dance - Journey of a Heritage	Danse thaie Xoe : le voyage d'un héritage	•	
Yoga cùng Nguyễn Hiếu - kết nối cơ thể, tâm trí và tinh thần	Yoga with Nguyen Hieu - Yoga for Your Body, Your Mind and Your Soul	Yoga with Nguyen Hieu	•	•
Yên anh đi mẹ anh bán bánh mì	Yeu Anh Di Me Anh Ban Banh Mi	Yeu Anh Di Me Anh Ban Banh Mi	•	•

Bữa tiệc điện ảnh thú vị dành tặng cho các bé với Chương trình giải trí trên Vietnam Airlines



A fun cinematic party for kids with
Vietnam Airlines’ Inflight Entertainment

Une fête cinématographique intéressante pour les enfants
avec le programme de divertissement de Vietnam Airlines

Trong những ngày đầu năm mới, các chuyến bay của Vietnam Airlines đặc biệt sẽ có nhiều hành khách “nhí” hơn ngày thường, do các bé được ba mẹ dẫn đi chơi hoặc về quê thăm gia đình. Chính vì vậy, trong tháng 1 này, Chương trình giải trí của Vietnam Airlines đặc biệt sẽ có nhiều bộ phim hoạt hình thú vị giành cho các bé, đặc biệt là bộ phim mới Paw Patrol: The Mighty Movie (tựa việt: Paw Patrol: Phim Siêu Đẳng).

Sau thành công với doanh thu gấp 7 lần kinh phí của phần 1, thương hiệu hoạt hình Paw Patrol chính thức quay trở lại với cuộc phiêu lưu mới. Đến với phần 2 lần này, nhóm cún cứu hộ lòng danh vô tình trở thành những anh hùng mạnh mẽ bảo vệ Thành

phố Phiêu lưu. Trước đó, một quả thiên thạch đã bất ngờ đâm xuống Thành phố Phiêu lưu, vì sự tò mò của chú cún Skye đã vô tình giúp cả hội Paw Patrol có được siêu năng lực dị thường, và họ cùng nhau góp sức chống lại kẻ phản diện mong muốn chiếm đoạt những siêu năng lực này.

Bộ phim Paw Patrol còn đem đến một câu chuyện cảm động về tình bạn, tình thân, và quá trình trưởng thành của những chú cún. Đặc biệt là với Skye, thành viên nhỏ nhất trong đội, sức mạnh mới này là một giấc mơ trở thành hiện thực, giúp cô bé có thể hòa nhập cùng nhóm và hết mình thực hiện nhiệm vụ. Với chuyến phiêu lưu lần này, Skye sẽ chứng minh được cho mọi người, và cho

cả bản thân rằng ngay cả thành viên nhỏ nhất cũng có thể tạo ra sự khác biệt lớn nhất.

Ngoài Paw Patrol: The Mighty Movie, Chương trình giải trí trên Vietnam Airlines còn có những bộ phim hoạt hình kinh điển giành cho các bé như: Frozen, Tangled, Rio 2...Đặc biệt có cả tác phẩm điện ảnh mới nhất của loạt phim về chú mèo máy nổi tiếng Nhật Bản - Doraemon the Movie: Nobita’s Sky Utopia. Đây được xem là bộ phim điện ảnh về Doraemon có doanh thu cao nhất tại Việt Nam với con số hơn 84 tỷ đồng.

In the first few days of the new year, Vietnam Airlines’ flights will have more “little” customers than usual

as they travel or visit their hometown with their parents. Therefore, this January, Vietnam Airlines entertainment line-up will have lots of exciting cartoons for kids, especially the new film Paw Patrol: The Mighty Movie.

After the success of Paw Patrol: The Movie, which earned seven times more than its budget, the hit franchise is back with a new adventure. In this second part, the renowned rescue pups accidentally become the guardians of Adventure City after a magical meteor lands and gives them superpowers. When a villain wants to steal the superpowers for themselves, the Paw Patrol pups are forced to fight back.

Paw Patrol: The Mighty Movie also features a touching story about friendship, family and the growth of the pups. Especially for Skye, the smallest team member, this new superpower is like a dream come true, which helps her feel included and try her best to complete the mission. In this adventure, Skye proves to everyone and herself that even the smallest member can make a big difference.

Besides Paw Patrol: The Mighty Movie, our entertainment line-up also includes classic cartoons like: Frozen, Tangled and Rio 2, as well as the latest movie outing for Japan’s famous robotic cat, Doraemon the Movie: Nobita’s Sky Utopia. This is the most successful



Doraemon movie in Vietnam, grossing over 84 billion dong.

Durant les premiers jours de la nouvelle année, les vols de Vietnam Airlines feront voyager plus de « petits » clients que d'habitude, se rendant dans leur ville natale avec leurs parents ou ailleurs. Par conséquent, en ce mois de janvier, le programme de divertissement de Vietnam Airlines proposera de nombreux dessins animés passionnants pour les enfants, en particulier le nouveau film Pat'Patrouille : la super patrouille.

Après le succès du premier film, dont les recettes ont été sept fois supérieures à son

budget, la franchise Pat'Patrouille est de retour pour une nouvelle aventure. Dans cette deuxième partie, les célèbres chiots sauveteurs deviennent par hasard de puissants gardiens qui protègent Adventureville. Plus tôt, une météorite s'y est brusquement écrasée. Les chiots de la Pat'Patrouille acquièrent un super pouvoir grâce à la curiosité de Stella, et luttent ensemble contre le méchant qui veut s'emparer de ces super pouvoirs.

Pat'Patrouille présente également une histoire touchante sur l'amitié, la famille et la croissance des chiots. En particulier pour Stella, la plus petite membre de l'équipe, ce nouveau super pouvoir ressemble à un rêve qui

l'aide à se sentir incluse et à faire de son mieux pour mener à bien sa mission. Dans cette aventure, Stella prouve à tout le monde et à elle-même que même le plus petit membre peut faire la différence.

Outre Pat'Patrouille

: La Super Patrouille, le Vietnam Airlines Entertainment Program propose également des dessins animés classiques suivants : La reine des neiges, Raiponce, Rio 2, etc., ainsi que le dernier film du célèbre chat-

robot japonais intitulé Doraemon the movie : Nobita's Sky Utopia. Il s'agit du film Doraemon le plus populaire, ayant généré plus de 84 milliards de dongs, un record au Vietnam.



Doraemon the Movie - Nobita's Sky Utopia



Kẻ Kiến Tạo
The Creator

Hành động / Action / Action /
120 min / PG-13

👤 Gareth Edwards
👥 John David Washington,
Gemma Chan,
Ken Watanabe

(E) (F) (G) (J) (R) (VS) (KS)

Con người gây chiến
với trí tuệ nhân tạo
trong bộ phim kinh dị
khoa học viễn tưởng
hoành tráng này.

Humans go to war with
artificial intelligence in
this epic sci-fi thriller.

Les humains entrent
en guerre contre
l'intelligence artificielle
dans ce thriller
fantastique épique.



Câu Lạc Bộ Phép Lạ
The Miracle Club
Le club des miracles

Hài / Comedy / Comédie /
90 min / PG

👤 Thaddeus O'Sullivan
👥 Maggie Smith, Laura
Linney, Kathy Bates

(E) (VS) (KS) (JS)

Giấc mơ của phụ nữ ở
Ballygar là thoát khỏi
khó khăn trong cuộc
sống gia đình: nhận
được một chuyến hành
hương đến Lourdes.

There's one dream for
the women of Ballygar
to escape the gauntlet
of domestic life: win a
pilgrimage to Lourdes.

Pour échapper
aux aléas de la vie
domestique, les
femmes de Ballygar
n'ont qu'un rêve :
gagner un pèlerinage
à Lourdes.



Cách Xa Triệu Dặm
A Million Miles Away
Plus tard,
j'atteindrai les étoiles

Lấy cảm hứng từ câu
chuyện đời thực của kỹ
sư máy bay NASA José
Hernández, Cách Xa
Triệu Dặm theo chân
anh và gia đình.

Inspired by the real-
life story of NASA
flight engineer José
Hernández, A Million
Miles Away follows him
and his family.

Inspiré de l'histoire
vraie de José
Hernández, un
ingénieur navigant de
la NASA, et sa famille.

Tâm lý xã hội / Drama /
Drame / 121 min / PG

(E) (F) (G) (J) (VS) (KS)



**PAW Patrol:
Phim Siêu Đẳng**
PAW Patrol: The
Mighty Movie
La Pat' Patrouille : La
Super Patrouille Le Film

Thiếu nhi / Kids / Jeunesse /
92 min / PG

👤 Cal Brunker
👥 McKenna Grace, Taraji
Henson, Marsai Martin

(E) (J) (K) (VS)

Khi thiên thạch kỳ
diệu rơi xuống Thành
phố Phiêu lưu, nó
đem lại siêu năng lực
cho những chú chó
PAW Patrol.

When a magical
meteor crash lands in
Adventure City, it gives
the PAW Patrol pups
superpowers.

Quand une météorite
magique s'écrase à
Aventureville, elle
donne aux chiots de
la Pat' Patrouille des
super-pouvoirs.



**Sinh Vật Huyền Bí:
Những Bí Mật
Của Dumbledore**
Fantastic Beasts: The
Secrets of Dumbledore
Les Animaux
fantastiques : les
secrets de Dumbledore

Fantastic Beasts: The
Secrets of Dumbledore
Les Animaux
fantastiques : les
secrets de Dumbledore

Albus Dumbledore
biết rằng phù thủy
bóng tối hùng mạnh
Grindelwald đang
ra tay để giành
quyền kiểm soát thế
giới phù thủy.

Albus Dumbledore
knows the powerful
Dark wizard
Grindelwald is moving
to seize control of the
wizarding world.

Albus Dumbledore
sait que le puissant
mage noir Gellert
Grindelwald compte
prendre le contrôle du
monde des sorciers.

Hành động / Action /
Action / 143 min / PG-13

(E) (F) (G) (J) (R) (VS)



Liên Minh Công Lý
Justice League

Đội Siêu anh hùng
Titanic của DC hợp
lực trong cuộc phiêu
lưu hành động rất
được mong chờ.

DC's Titanic Super Hero
team join forces in this
eagerly anticipated
action-adventure.

Les membres de
l'équipe de super-
héros de DC Comics
unissent leurs
forces dans cette
aventure trépidante
très attendue.

Hành động / Action /
Action / 120 min / PG-13

(E) (F) (G) (J) (K) (R) (VS)



**Batman: Vạch
Trần Sự Thật**
The Batman

Dấu vết của những
mạnh mẽ bí ẩn đưa
thăm tử vi đại nhất thế
giới vào cuộc điều tra
thế giới ngầm.

A trail of cryptic clues
sends the World's
Greatest Detective on
an investigation into
the underworld.

Une série d'indices
cryptés pousse le plus
grand détective du
monde à enquêter
sur la pègre.

Hành động / Action /
Action / 176 min / PG-13

(E) (F) (G) (J) (R) (VS)



Tomb Raider: Huyền Thoại Bắt Đầu
Tomb Raider

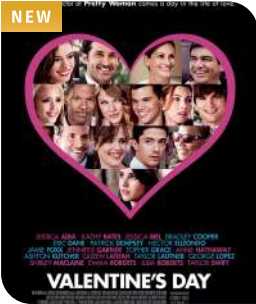
Lara Croft đi tìm nơi cuối cùng mà cha cô đến: một ngôi mộ huyền thoại trên một hòn đảo thần thoại.

Lara Croft goes in search of her dad's last-known destination: a fabled tomb on a mythical island.

Lara Croft part à la recherche de la dernière destination de son père : une tombe située sur une île mythique.

Hành động / Action / Action / 118 min / PG-13

(E)(F)(G)(J)(K)(R) (VS)



Ẩn Số Tình Yêu
Valentine's Day

Ngày Lễ tình nhân - luôn có cơ hội cho sự lãng mạn hoặc thảm họa. Vào cuối ngày, tất cả đều dẫn đến tình yêu.

Valentine's Day - there's always a chance for romance or disaster. At the end of the day, it's all about love.

Histoire d'amour ou désastre... Tout est possible à la Saint-Valentin. Au final, l'important c'est l'amour.

Hài / Comedy / Comédie / 116 min / PG-13

(E)(F)(G)(J)(K)(R) (VS)



Chú Vẹt Rio 2
Rio 2

Đó là một khu rừng dành cho Blu, Jewel và ba đứa con, sau khi họ bị đưa từ Rio đến vùng đất hoang dã Amazon...

It's a jungle out there for Blu, Jewel and their three kids, after they're hurtled from Rio to the wilds of the Amazon...

C'est vraiment la jungle pour Blu, Perla et leurs trois oisillons, qui ont quitté Rio de Janeiro pour l'Amazonie sauvage.

Hài, Thiếu nhi / Comedy, Kids / Comédie, Jeunesse / 105 min / G

(E)(F)(G)(J)(K)(R) (VS)



Huyền Thoại Ngôi Sao Nhạc Rock
Bohemian Rhapsody

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 135 min / PG-13

Bryan Singer
Rami Malek, Lucy Boynton, Gwilym Lee

(E)(F)(G)(J)(K)(R) (VS)

Lễ tôn vinh dành cho Queen, âm nhạc và ca sĩ chính xuất sắc Freddie Mercury của họ.

A foot-stomping celebration of Queen, their music and their extraordinary lead singer, Freddie Mercury.

Un hommage enthousiasmant au groupe Queen, à sa musique et à son extraordinaire chanteur Freddie Mercury.



Án Mạng Trên Tàu Tốc Hành Phương Đông
Murder on the Orient Express
Le crime de l'Orient-Express

Thám tử nổi tiếng Hercule Poirot cố gắng giải quyết những vụ án khét tiếng nhất trong lịch sử.

Renowned detective Hercule Poirot attempts to solve what would become one of the most infamous crimes in history.

Le célèbre détective Hercule Poirot tente de résoudre l'un des crimes les plus infâmes de l'histoire.

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 114 min / PG-13

(E)(F)(G)(J)(K)(R) (VS)



Nữ Hoàng Băng Giá
Frozen
La reine des neiges

Thiếu nhi / Kids / Jeunesse / 102 min / PG

Chris Buck, Jennifer Lee
Kristen Bell, Idina Menzel, Jonathan Groff

(E)(F)(G)(J)(K)(R) (VS)

Anna và Kristoff dũng cảm vượt qua mọi thử thách, chạy đua để cứu Elsa và vương quốc.

Anna and Kristoff brave the elements while racing to save Elsa and the kingdom.

Anna et Kristoff bravent les éléments pour sauver Elsa et le royaume.



Công Chúa Tóc Mây
Tangled
Raiponce

Thiếu nhi / Kids / Jeunesse / 100 min / PG

Nathan Greno, Byron Howard
Mandy Moore, Zachary Levi, Donna Murphy

(E)(F)(G)(J)(K)(R) (VS)

Rapunzel và Flynn bắt đầu một cuộc phiêu lưu vui nhộn nhưng dựng tóc gáy.

Rapunzel and Flynn set off on a hilarious, hair-raising escapade.

Raiponce et Flynn entreprennent un périple hilarant et décoiffant.



Tôi Phạm Nhân Bản 2049
Blade Runner 2049

❏ Cảnh sát K từ Sở Cảnh sát Los Angeles khám phá ra một bí mật có khả năng đẩy những gì còn sót lại của xã hội vào hỗn loạn.

LAPD officer K unearths a secret that has the potential to plunge what's left of society into chaos.

L'officier K de la police de Los Angeles découvre un secret qui pourrait plonger ce qui reste de la société dans le chaos.

Hành động / Action / Action / 156 min / R

(E)(F)(G)(J)(K)(R) (VS)



Bộ Hung Xanh
Blue Beetle

Hành động / Action / Action / 127 min / PG-13

Angel Manuel Soto
Xolo Maridueña, Adriana Barraza, Damián Alcázar, Robert Trujillo

(E)(F)(G)(R) (VS)(J)(KS)

❏ Jaime trở về nhà với đầy khát vọng cho tương lai của mình, chỉ để nhận ra rằng ngôi nhà đó không còn như xưa nữa.

Jaime returns home full of aspirations for his future, only to find that home is not quite as he left it.

Jaime rentre chez lui plein d'aspirations pour son avenir, mais découvre que la maison n'est pas exactement comme avant.



Thuyền Trưởng Phillips
Captain Phillips

Hành động / Action / Action / 120 min / PG-13

Paul Greengrass
Tom Hanks, Barkhad Abdi, Barkhad Abdirahman, Faysal Ahmed

(E)(F)(G)(J)(K)(R) (VS)

❏ Richard Phillips, thuyền trưởng tàu chở hàng, đã đầu hàng nhóm cướp Somali để thủy thủ đoàn của anh ta có thể được thả tự do.

Richard Phillips, a cargo ship captain, surrenders himself to a group of Somali pirates so that his crew will be freed.

Richard Phillips, capitaine d'un cargo, se rend à un groupe de pirates somaliens pour que son équipage soit libéré.



Quá Nhanh Quá Nguy Hiểm: Hobbs và Shaw
Fast & Furious Presents: Hobbs & Shaw

Hành động / Action / Action / 136 min / PG-13

David Leitch
Dwayne 'The Rock' Johnson, Jason Statham, Idris Elba, Vanessa Kirby

(E)(F)(G)(J)(R) (VS)

❏ Hai kẻ thù phải hợp sức để hạ gục một kẻ vô chính phủ được cải tiến di truyền với một vũ khí sinh học.

Enemies Hobbs and Shaw must team up to take down a cyber-genetically enhanced anarchist with a bioweapon.

Les ennemis sont obligés de s'allier pour arrêter un anarchiste génétiquement modifié qui détient une arme biologique.



Quá Nhanh Quá Nguy Hiểm 10
Fast X

Fast & Furious X

Hành động / Action / Action / 141 min / PG-13

Louis Leterrier
Vin Diesel, Michelle Rodriguez, Jason Momoa, Tyrese Gibson

(E)(F)(G)(J)(R) (VS)(KS)

❏ Thương hiệu điện ảnh phá kỷ lục Quá Nhanh Quá Nguy Hiểm tăng lên tầm cao mới với phần cuối cùng trong loạt phim.

The record-breaking Fast & Furious franchise accelerates to new heights with the last chapter in the series.

Le dernier chapitre de la série a battu des records et la franchise Fast & Furious atteint de nouveaux sommets.



Flora Và Con Trai
Flora and Son

❏ Được cảnh sát khuyến khích tìm sở thích cho con trai, Max, Flora cố gắng giữ cậu bé bận rộn với cây đàn guitar cổ điển cũ.

Encouraged by the police to find her son, Max, a hobby, Flora tries to occupy him with a beat-up acoustic guitar.

Encouragée par la police à trouver un passe-temps à son fils Max, Flora tente de l'occuper avec une vieille guitare.

Hành động / Action / Action / 94 min / R

(E) (VS)(KS)



Quá Nhanh
Quá Nguy Hiểm 7
Furious 7

Shaw báo thù cho cái chết của em trai mình, khiến Dominic và cả nhóm gặp nguy hiểm.

Shaw is out for revenge for the death of his brother, putting Dominic and the entire crew in danger.

Shaw est prêt à se venger de la mort de son frère, mettant Dominic et toute l'équipe en danger.

Hành động / Action / Action / 137 min / PG-13

(E)(F)(G)(J)(R)(VS)



Khế Ước
Guy Ritchie's
The Covenant

Hành động / Action / Action / 123 min / R

Guy Ritchie
Bobby Schofield, Anthony Ludwig, Antony Starr, Dar Salim

(E)(VS)(KS)

Khi biết Ahmed và gia đình không thể đến Mỹ, Kinley phải quay trở lại chiến trường để giúp Amed và trả món nợ cứu mạng.

When Kinley learns that Ahmed and his family were not given safe passage to America, he must repay his debt.

Lorsque Kinley apprend qu'Ahmed et sa famille n'ont pas pu être rapatriés aux États-Unis, il doit rembourser sa dette.



Người Đàn Ông Thép
Man of Steel

Hành động / Action / Action / 136 min / PG-13

Zack Snyder
Henry Cavill, Amy Adams, Michael Shannon, Kevin Costner, Diane Lane

(E)(F)(G)(J)(K)(R)(VS)

Một cậu bé biết rằng mình có sức mạnh phi thường và không thuộc về Trái Đất này.

A young boy learns that he has extraordinary powers and is not of this Earth.

Un jeune garçon apprend qu'il a des pouvoirs extraordinaires et n'est pas de cette terre.



Nhiệm Vụ Bất Khả Thi: Nghiệp Báo
Mission: Impossible - Dead Reckoning Part One
Mission : Impossible - Dead Reckoning partie 1

Hành động / Action / Action / 163 min / PG-13

Christopher McQuarrie
Tom Cruise, Simon Pegg, Esai Morales, Hayley Atwell, Henry Czerny

(E)(F)(VS)(JS)(KS)

Ethan Hunt và nhóm IMF phải truy tìm một loại vũ khí mới đáng sợ đang đe dọa toàn nhân loại.

Ethan Hunt and the IMF team must track down a terrifying new weapon that threatens all of humanity.

Ethan Hunt et l'équipe du FMI doivent retrouver une nouvelle arme terrifiante qui menace toute l'humanité.



Đêm Giao Thừa
New Year's Eve
Happy New Year

Hành động / Action / Action / 118 min / PG-13

Garry Marshall
Halle Berry, Jessica Biel, Jon Bon Jovi, Abigail Breslin, Chris

(E)(F)(G)(J)(K)(R)(VS)

Câu chuyện của những cặp đôi và những người độc thân, được kể giữa sự rộn ràng và hứa hẹn của đêm lung linh nhất trong năm.

The stories of couples and singles told amidst the pulse and promise of the most dazzling night of the year.

Les histoires de couples et de célibataires, au cœur du rythme et de la promesse de la nuit la plus éblouissante de l'année.



Siêu Đại Chiến
Pacific Rim

Để chống lại tên khổng lồ Kaiju, một loại vũ khí đặc biệt đã được lên kế hoạch: những robot khổng lồ có tên Jaeger.

To combat the giant Kaiju, a special type of weapon was devised: massive robots called Jaegers.

Pour combattre les kaijus géants, un type d'arme spécifique a été imaginé : des robots massifs, appelés Jaegers.

Hành động / Action / Action / 126 min / PG-13

(E)(F)(G)(J)(K)(R)(VS)



Âm Thanh Của Tự Do
Sound of Freedom
Le son de la liberté

Hành động / Action / Action /
133 min / PG-13

Alejandro Monteverde
Jim Caviezel, Mira Sorvino,
Bill Camp

E VS JS KS

Sau khi giải cứu một cậu bé khỏi những kẻ buôn trẻ em, một đặc vụ liên bang bắt tay vào nhiệm vụ cứu em gái của cậu bé.

After rescuing a boy from child traffickers, a federal agent embarks on a mission to save the boy's sister.

Après avoir sauvé un garçon des trafiquants d'enfants, un agent fédéral se lance dans une mission pour sauver sa sœur.



Người Nhện: Không Còn Nhà
Spider-Man: No Way Home

Hành động / Action / Action /
149 min / PG-13

Jon Watts
Tom Holland, Zendaya,
Benedict Cumberbatch,
Jacob Batalon

E F G J K VS

Lần đầu tiên trong lịch sử điện ảnh về Người Nhện, danh tính người anh hùng thân thuộc của chúng ta được tiết lộ.

For the first time in the cinematic history of Spider-Man, our neighbourhood hero's identity is revealed.

Pour la première fois dans l'histoire cinématographique de Spider-Man, l'identité de notre héros de quartier est révélée.



Người Hùng Tia Chớp
The Flash

Barry sử dụng sức mạnh phi thường của mình để du hành ngược thời gian nhằm thay đổi các sự kiện trong quá khứ và bị mắc kẹt.

Barry uses his super-powers to travel back in time to change the events of the past and becomes trapped.

Barry utilise ses super-pouvoirs pour voyager dans le temps et changer les événements du passé, mais se retrouve piégé.

Hành động / Action / Action / 144 min / PG-13

E F G J R VS KS



Thị Trấn Tội Ác
The Town

Một tên tội phạm chuyên nghiệp nhận ra mình có tình cảm với người quản lý ngân hàng mà anh ta nắm giữ.

A career criminal finds himself romantically involved with the manager of a bank he held up.

Un criminel chevronné s'éprend de la directrice de la banque qu'il s'apprête à braquer.

Hành động / Action / Action / 122 min / R

E F G J K R VS



Người Nhện: Du Hành Vũ Trụ Nhện
Spider-Man: Across the Spider-Verse

Hành động, Thiếu nhi / Action, Kids / Action, Jeunesse / 122 min / PG

Joaquim Dos Santos, Kemp Powers
Shameik Moore, Hailee Steinfeld, Brian Tyree Henry, Jake Johnson

E F G J VS KS

Người nhện được phóng xuyên Đa vũ trụ và phải xác định lại ý nghĩa của việc là một anh hùng.

Spider-Man is catapulted across the Multiverse and must redefine what it means to be a hero.

Spider-Man est catapulté dans le multivers et doit redéfinir ce que signifie être un héros.



Cánh Cửa Ma Thuật
The Portable Door

Paul và Sophie dần nhận thức được rằng người quản lý của họ hoàn toàn không tầm thường.

Paul and Sophie become steadily aware that their employers are anything but conventional.

Paul et Sophie prennent progressivement conscience que leurs employeurs sont tout sauf conventionnels.

Hành động, Thiếu nhi / Action, Kids / Action, Jeunesse / 116 min / PG

E VS



Câu Lạc Bộ Sách: Chặng Đường Tiếp Theo
Book Club : The Next Chapter

Bốn người bạn thân đưa câu lạc bộ sách của họ đến Ý trong một chuyến du lịch vui vẻ mà họ chưa từng có trước đây.

Four best friends take their book club to Italy for the fun girls' trip they never had.

Quatre meilleures amies emmènent leur club de lecture en Italie pour le voyage entre filles qu'elles n'ont jamais eu.

Hài / Comedy / Comédie / 107 min / PG-13

E F G J R VS KS



Khách Sạn Huyền Bí 2
Hôtel Transylvanie 2

Hài / Comedy / Comédie /
89 min / PG

Genndy Tartakovsky
Adam Sandler, Andy
Samberg, Selena Gomez,
Kevin James,
Steve Buscemi

EFGJK VS

Mọi thứ dường như
thay đổi tại Khách sạn
Transylvania. Chính
sách khách sạn chỉ
cho quái vật của Ma cà
rồng được nổi lỏng.
Everything seems to
be changing at Hotel
Transylvania. Dracula's
rigid monster-
only hotel policy
has relaxed.
Tout semble changer
à l'Hôtel Transylvanie.
La politique rigide
de Dracula, réservée
aux monstres,
s'est relâchée.



Hành Trình Vui Chơi
Joy Ride

Bốn người bạn thân
tham gia hành trình
ăn chơi tiệc tùng
khắp châu Á và học
cách tìm hiểu và yêu
chính mình.

Four best friends
take a journey of wild
debauchery through
Asia and learn what
it means to know and
love who you are.

Quatre amies
entament un périple
à travers l'Asie et
apprennent ce que
cela signifie de savoir
et d'aimer qui l'on est.

Hài / Comedy / Comédie /
95 min / R

E VS



Trò Chơi Kỳ
Áo: Thằng Cáp
Jumanji: The Next Level

Hài / Comedy / Comédie /
113 min / PG-13

Jake Kasdan
Dwayne 'The Rock'
Johnson, Jack Black, Kevin
Hart, Karen Gillan

EFGJK VS

Nhóm bạn tái xuất
trong Trò Chơi Kỳ Áo:
Thằng Cáp, nhưng cuộc
chơi đã thay đổi.
In Jumanji: The Next
Level, the gang is
back, but the game
has changed.
Dans Jumanji: The
Next Level, la bande
est de retour mais le
jeu a changé.



Vú Em Dạy 'Yêu'
No Hard Feelings
Le challenge

Đừng bỏ lỡ Jennifer
Lawrence trong bộ
phim hài nóng bỏng,
gây cười sáng khoái
như thể bạn chưa từng
thấy cô ấy trước đây.
Don't miss Jennifer
Lawrence like you've
never seen her before
in this raunchy, laugh-
out-loud comedy.
Ne manquez pas
Jennifer Lawrence
dans cette comédie
hilarante, comme vous
ne l'avez jamais vue
auparavant.

Hài / Comedy / Comédie /
103 min / R

EFGJ VS KS



Tình Yêu Từ
Những Chú Chó
Puppy Love
L'amour des chiots

Hài / Comedy / Comédie /
106 min / R

Richard Alan Reid,
Nick Fabiano
Lucy Hale, Grant Gustin,
Jane Seymour

E VS

Sau khi kết đôi trên
ứng dụng hẹn hò,
Max, Nicole và những
chú chó của họ gặp
nhau tại công viên
trong buổi hẹn đầu
"thảm họa".

After matching on a
dating app, Max, Nicole
and their dogs meet
at a dog park for a
disastrous first date.
Après s'être rencontrés
sur une application,
Max, Nicole, et leurs
chiens se voient
dans un parc pour
un rendez-vous
désastreux.



Vẻ Bề Ngoài
Showing Up

Nhà điêu khắc chuẩn
bị mở triển lãm phải
cân bằng cuộc sống
sáng tạo của mình
với những thách
trầm hàng ngày
trong gia đình.

A sculptor preparing to
open a new show must
balance her creative
life with the daily
dramas of family.

Une sculptrice
prépare une nouvelle
exposition et essaie de
trouver un équilibre
entre ses créations et
les drames familiaux
quotidiens.

Hài / Comedy / Comédie /
108 min / R

E VS



Thế Hệ Kén Tầm
The Pod Generation

Gã khổng lồ công nghệ
Pegasus giúp các cặp
vợ chồng có cơ hội
chia sẻ việc mang thai
bình đẳng hơn nhờ tử
cung rời nhân tạo.

Tech giant Pegasus
offers couples the
opportunity to share
pregnancy on a
more equal footing
via detachable
artificial wombs.

Un géant de la
technologie offre aux
couples la possibilité
de partager la
grossesse grâce à des
utérus artificiels.

Hài / Comedy / Comédie /
110 min / PG-13

EFG VS KS



Harry Potter Và Hoàng Tử Lai
Harry Potter and the Half-Blood Prince
Harry Potter et le prince de sang-mêlé

Harry Potter quay trở lại trường Hogwarts vào năm học thứ sáu - để đối mặt với mối nguy hiểm ngày càng tăng.

Harry Potter returns to Hogwarts for his sixth year - to face a growing danger.

Harry Potter retourne à Hogwarts pour sa sixième année, face à un danger croissant.

Hài, Thiếu nhi / Comedy, Kids / Comédie, Jeunesse / 148 min / PG

(E)(F)(G)(J)(K)(R) (VS)



Khách Sạn Huyền Bí
Hotel Transylvania
Hôtel Transylvanie

Hài, Thiếu nhi / Comedy, Kids / Comédie, Jeunesse / 91 min / PG

Genndy Tartakovsky
Adam Sandler, Andy Samberg, Selena Gomez, Kevin James, Fran Drescher

(E)(F)(G)(J)(K) (VS)

Chào mừng bạn đến với Khách sạn Transylvania, khu nghỉ dưỡng xa hoa của Dracula, nơi những con quái vật quây hết mình.

Welcome to Hotel Transylvania, Dracula's lavish resort, where monsters and their families can live it up.

Bienvenue à l'Hôtel Transylvanie, la station balnéaire de Dracula, où les monstres et leurs familles profitent de la vie.



Tay Đua Kiệt Xuất
Rally Road Racers

Được một nhà cựu vô địch đua xe giúp đỡ, Trí (Zhi) tham gia Cuộc đua Con đường Tơ lụa kéo dài bốn ngày với hy vọng giành cúp.

With help from a former racing champion, Zhi enters the four-day Silk Road Rally in hopes of winning the cup.

Avec l'aide d'un ancien champion de course, Zhi participe au Silk Road Rally de 4 jours dans l'espoir de remporter la Coupe.

Hài, Thiếu nhi / Comedy, Kids / Comédie, Jeunesse / 93 min / PG

(E) (VS)



Các Vì Sao Rơi
Stars Fell Again

Bryce sẵn sàng cầu hôn Madison. Tuy nhiên, đám cưới em gái Madison đã đẩy kế hoạch cầu hôn hoàn hảo vào tình trạng hỗn loạn.

Bryce is ready to propose to Madison. However, Madison's sister's wedding throws his perfect proposal plans into a tailspin.

Bryce est prêt à demander Madison en mariage. Mais le mariage de la sœur de Madison vient bouleverser ses plans.

Hài, Thiếu nhi / Comedy, Kids / Comédie, Jeunesse / 88 min / PG-13

(E) (VS)(IS)



Phim Anh Em Super Mario
The Super Mario Bros. Movie
Super Mario Bros : le film

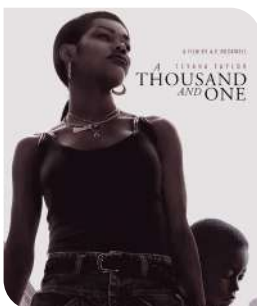
Bộ phim về anh thợ sửa ống nước có ria mép tên Mario và anh trai cao lêu nghêu tên Luigi trong hành trình cứu công chúa Peach.

About moustachioed plumber Mario and his lanky brother, Luigi, in their quest to save Princess Peach.

L'histoire du plombier moustachu Mario et de son gringalet de frère Luigi, dans leur quête pour sauver la princesse Peach.

Hài, Thiếu nhi / Comedy, Kids / Comédie, Jeunesse / 92 min / PG

(E)(F)(G)(J)(K)(R) (VS)



Một Ngàn Lẻ Một
A Thousand and One

Ines lên dựa con trai Terry 6 tuổi trốn khỏi hệ thống chăm sóc nuôi dưỡng. Giữ bí mật của mình, hai mẹ con lên đường.

Ines kidnaps 6-year-old Terry from the foster care system. Holding onto their secret, mother and son set out.

Ines enlève Terry, 6 ans, de sa famille d'accueil. Afin de préserver leur secret, la mère et le fils s'enfuient.

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 117 min / R

(E)(F)(G)(J)(R) (VS)



Chúa Ơi, Ngài Có Ở Đây Không? Con Là Margaret Đây
Are You There God? It's Me, Margaret

Margaret đang trải qua giai đoạn dậy thì lộn xộn và hỗn loạn với những người bạn mới ở một ngôi trường mới.

Margaret is going through the messy and tumultuous throes of puberty with new friends in a new school.

Margaret traverse les tourbillons tumultueux de la puberté avec de nouveaux amis dans une nouvelle école.

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 107 min / PG-13

(E)(F)(G) (VS)



Thành Phố Tiểu Hành Tinh
Asteroid City

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 105 min / PG-13

Wes Anderson
Tom Hanks, Sophia Lillis, Bryan Cranston, Steve Carell, Adrien Brody

(E)(F)(G)(J) (VS)

Các sự kiện thay đổi thế giới phá vỡ một cách ngoạn mục hành trình của hội nghị Thiên văn học dành cho trẻ em.

World-changing events spectacularly disrupt the itinerary of a Junior Stargazer/Space Cadet convention.

Des événements dramatiques perturbent de façon spectaculaire l'itinéraire d'un congrès de cadets de l'espace.



Mẹ Đất
Earth Mama

☐ Một mẹ bầu đơn thân có 2 con đang ở trung tâm nuôi dưỡng đã nhờ cậy cộng đồng vùng vịnh của cô khi chiến đấu đòi lại gia đình.

A pregnant single mother with two children in foster care embraces her Bay Area community as she fights to reclaim her family.

Une mère célibataire enceinte, avec deux enfants placés, lutte pour récupérer sa famille en s'intégrant dans sa communauté.

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 101 min / R

(E) (VS)



King Richard: Huyền Thoại Nhà Williams
King Richard
La Méthode Williams

☐ Richard Williams quyết tâm ghi tên hai người con gái của mình Venus và Serena vào lịch sử.

Richard Williams is determined to write his daughters, Venus and Serena, into history.

Richard Williams est déterminé à inscrire ses filles, Venus et Serena, dans l'histoire.

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 145 min / PG-13

(E) (F) (R) (VS)



Giáng Sinh Năm Ấy
Last Christmas

☐ Một cư dân Luân Đôn làm tại một cửa hàng Giáng sinh quen người đàn ông có thể là câu trả lời cho những vấn đề của cô.

A Londoner who works in a Christmas shop becomes involved with a man who could be the answer to her problems.

Une londonienne qui travaille dans un magasin de Noël se lie avec un homme qui pourrait être la réponse à ses problèmes.

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 103 min / PG-13

(E) (F) (G) (J) (R) (VS)



Ấn Mạng Trong Cuộc Thi
Medusa Deluxe

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 64 min / R

Thomas Hardiman
Clare Perkins, Kayla Meikle, Lilith Lesser

(E) (VS) (GS) (FS)

☐ Các nhà tạo mẫu tóc tham gia một cuộc thi, chỉ để phát hiện một người trong số họ bị sát hại trước khi bắt đầu phân đánh giá.

Hairstylists gather for a competition, only to find one of their own murdered before judging can begin.

Des coiffeurs se réunissent pour participer à un concours, mais ils trouvent l'un des leurs assassiné avant le début.



Góc Khuất
The Blind Side

☐ Một chàng trai trẻ có năng khiếu bóng đá đã đạt được thành công trong học tập và cuộc sống.

A young man's size and prowess playing football help him attain an education in school and life.

Un jeune homme dont la taille et les prouesses en football lui permettent d'accéder à l'éducation à l'école et dans la vie.

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 124 min / PG-13

(E) (F) (G) (J) (K) (R) (VS)



Đại Gia Gatsby
The Great Gatsby
Gatsby le magnifique

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 134 min / PG-13

Baz Luhrmann
Leonardo DiCaprio, Tobey Maguire, Carey Mulligan, Joel Edgerton

(E) (F) (G) (J) (K) (R) (VS)

☐ Nick Carraway đến New York vào năm 1922, thời đại của những ông vua nhạc jazz và rượu lậu có đạo đức lỏng lẻo.

Nick Carraway arrives in New York in 1922, an era of loose morals, jazz and bootleg kings.

Nick Carraway arrive à New York en 1922, une époque de mœurs légères, de jazz et de rois de la contrebande.



Xì Trum: Ngôi Làng Kỳ Bí
Smurfs: The Lost Village
Les Schtroumpfs et le village perdu

☐ Một bản đồ bí ẩn đưa Xì Trum và những người bạn thân nhất của cô vào một cuộc đua thú vị và gay cấn xuyên Rừng Cấm.

A mysterious map sets Smurfette and her best friends on an exciting and thrilling race through the Forbidden Forest.

Une mystérieuse carte propulse la schtroumpfette et ses amis dans une course passionnante à travers la forêt interdite.

Tâm lý xã hội, Thiếu nhi / Drama, Kids / Drame, Jeunesse / 90 min / PG

(E) (F) (G) (J) (K) (VS)



Tiểu Đội Cò Bay
Storks
Cigognes et compagnie

☐ Khi một em bé được tạo ra ngoài ý muốn, cô giao hàng đứng đầu của hãng giao nhận phải cố gắng để sửa lỗi.

When an order for a baby appears, the company's top delivery stork must scramble to fix the error.

Quand une commande de bébé apparaît, la meilleure cigogne de l'entreprise doit se ruer pour corriger l'erreur.

Tâm lý xã hội, Thiếu nhi / Drama, Kids / Drame, Jeunesse / 87 min / PG

(E) (F) (G) (J) (K) (R) (VS)



Cô Dâu Đại Chiến Battle of the Brides

Hài, Tâm lý xã hội / Comedy,
Drama / Comédie, Drame /
101 min / P/R

Victor Vũ
Ngọc Diệp, Huy Khánh,
Ngân Khánh, Vân Trang

(V) (ES)

Bộ phim phê phán
những kẻ đùa giỡn với
tình yêu sẽ phải trả
giá với những gì mình
đã gây ra.

This movie shows
that those who play
with love will have
to pay for what they
have done.

Ce film montre que
ceux qui jouent avec
l'amour le paient
forcément.



Con Nhót Một Chồng Nhot Must Marry

Hài, Tâm lý xã hội / Comedy,
Drama / Comédie, Drame /
113 min / C16/R

Vũ Ngọc Đăng
Thái Hòa, Thu Trang, Tiến
Luật, NSND Hồng Vân,
Huỳnh Phương

(V) (ES)

Nhót quá lứa vội vàng
đi tìm chồng, khao
khát muốn có một đứa
con và luôn muốn hàn
gắn với người cha suốt
ngày say xỉn của cô.

Afraid of getting old,
Nhot rushes to find
a husband and have
a baby, as well as
reconnect with her
drunk father.

Craignant de vieillir,
Nhót se dépêche
de trouver un mari,
d'avoir un bébé et de
renouer avec son père
alcoolique.



Thương Nhớ Đồng Quê Nostalgia for Countryland Nostalgie de la campagne

Một làng quê vốn bằng
lặng yên ả chợt xao
động đổi thay, từ tâm
tư con người đến nhịp
sống thường ngày.

A peaceful village
suddenly springs to
life, from people's
minds to their
daily routine.

Un village paisible
s'anime subitement, de
l'esprit des gens à leur
routine quotidienne.

Tâm lý xã hội / Drama
/ Drame / 116 min
/ PG-13/C16

(V) (ES)



Trăng Nơi Đáy Giếng The Moon at The Bottom of the Well La lune dans le fond du puits

Câu chuyện buồn về
một người phụ nữ hết
lòng vì chồng, yêu
chồng nhưng cuối cùng
vẫn để hạnh phúc vụt
khỏi tầm tay.

A sad story of a
woman devoted to
her husband but
happiness still slips
right through her
fingers in the end.

L'histoire triste d'une
femme dévouée à son
mari dont le bonheur
lui file entre les doigts
jusqu'au bout.

Tâm lý xã hội / Drama
/ Drame / 116 min
/ PG-13/C16

(V) (ES)



Mùa Ổi The Season of Guavas La saison des goyaves

Sự níu kéo kỷ ức tuổi
thơ ở ngôi nhà cũ với
cây ổi trong vườn của
đàn ông "đồ người"
sau khi bị tai nạn từ
năm 13 tuổi

After an accident
at the age of 13, an
"abnormal" man
remains stuck in
childhood in his old
house with a guava
tree in the garden.

Un homme
« anormal » reste
coincé dans l'enfance
dans sa vieille maison
avec un goyavier
dans le jardin après
son accident.

Tâm lý xã hội / Drama
/ Drame / 103 min
/ PG-13/C16

(V) (ES)



Khi Ta Hai Lăm When We Were Young

Tâm lý xã hội / Drama /
Drame / 112 min / P/R

Luk Văn
MiDu, Lê Dương Bảo Lâm,
Phú Thịnh, Lãnh Thanh, Đỗ
Nhật Trường

(V) (ES)

Phim xoay quanh
việc Tuệ Lâm mua
lại và phát triển một
nhóm nhạc đã đóng
băng 2 năm để hoàn
thành tâm huyết tuổi
25 của mình.

This film follows the
story of Tuệ Lâm, who
bought and developed
a band that has been
frozen for two years to
fulfill her dream at 25
years old.

Ce film suit l'histoire
de Tuệ Lâm qui
monte un groupe.
Celui-ci sera congelé
pendant 2 ans pour
réaliser son rêve.



Nghề Siêu Dễ Extremely Easy Job Un travail extrêmement facile

Ông Thái mở quán ăn
để theo dõi một tên
trùm ma túy mới ra tù,
đang điều hành một
văn phòng bất động
sản bên kia đường.

Retired officer Mr Thai
owns a successful
restaurant. However,
his old enemy runs an
estate company across
the street.

Mr Thai, officier à la
retraite, possède un
restaurant prospère
juste en face de la
société immobilière de
son ancien ennemi.

Hành động / Action
/ Action / 176 min
/ PG-13/C16

(V) (ES)



578: Phút Đột Của Kẻ Điên
578 Magnum

❏ Bộ phim kể về cuộc sống của hai cha con lái xe tải đường dài, biến cố ập đến khi cô con gái bị xâm hại dẫn đến trầm cảm nặng.

This film is about the life of a long-haul truck driver. Disaster strikes when his daughter is raped and becomes severely depressed.

Le film raconte la vie d'un chauffeur de camion. Le désastre s'abat quand sa fille, violée, sombre dans une grave dépression.

Hành động, Tâm lý xã hội / Action, Drama / Action, Drame / 137 min / T18/NC-17

(V) (ES)



Nhà Bà Nữ
The House of No Man

❏ Cảm thấy ngột ngạt dưới sự áp đặt của mẹ, Nhi bỏ trốn cùng người bạn trai vô tư của mình, John.

Feeling suffocated under her mother's oppressive glare, Nhi elopes with her carefree boyfriend, John.

Se sentant étouffée par le regard noir et oppressif de sa mère, Nhi s'enfuit avec son petit ami insouciant, John.

Hài / Comedy / Comédie / 103 min / PG-13/C16

(V) (ES)



Gái Già Lắm Chiêu 1
The Last Egg
Le dernier œuf

❏ Nữ doanh nhân Sam sau lần xét nghiệm máu phát hiện căn bệnh vô sinh nên phải tìm cách có chồng rồi có con trong hai tháng.

Businesswoman Sam finds out she's infertile after a blood test, so she needs to get married and pregnant within two months.

Sam, une femme d'affaires, découvre qu'elle est infertile, elle doit donc se marier et tomber enceinte dans les 2 mois.

Hài / Comedy / Comédie / 127 min / T16/R

(V) (ES)



Siêu Lừa Gặp Siêu Lầy
Hustler vs Scammer

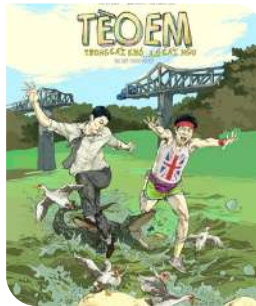
❏ Khoa - tên lừa đảo tầm cỡ "quốc nội" đến Phú Quốc với mong muốn đổi đời. Tại đây, Khoa gặp Tú và cùng Tú thực hiện các phi vụ...

Khoa, a domestic-level hustler, goes to Phu Quoc hoping to change his life. He meets and cooperates with Tu there.

Khoa, un escroc national, est venu à Phu Quoc dans l'espoir de changer sa vie. Il y a rencontré Tu et a coopéré avec lui.

Hài, Hành động / Comedy, Action / Comédie, Action / 112 min / C16/R

(V) (ES)



Tèo Em
Little Teo

❏ Hai anh em Tí, Tèo với tính cách khác biệt, đi cùng nhau trên một chuyến xe về thị xã Sa Đéc nhằm cứu vãn một mối tình.

Two brothers, Tí and Tèo, with different personalities travel together to Sa Đéc to save a relationship.

Deux frères, Tí et Tèo, aux personnalités différentes, se rendent ensemble à Sa Đéc pour sauver une relation.

Hài, Tâm lý xã hội / Comedy, Drama / Comédie, Drame / 95 min / C16/R

(V) (ES)



4 Năm, 2 Chàng, 1 Tình Yêu
4 Years, 2 Guys, 1 Love
4 ans, 2 garçons, 1 amour

❏ Chuyện tình Quỳnh, Tuấn và Thành khi Quỳnh biết mình yêu Tuấn thì Tuấn mất. Và rồi, Thành sắp cưới Quỳnh thì Tuấn xuất hiện.

The love story of Quỳnh, Tuấn and Thành. Quỳnh loves Tuấn, but he dies. When Thành and Quỳnh almost get married, Tuấn reappears.

L'histoire d'amour de Quỳnh, Tuấn et Thành. Quỳnh aime Tuấn, qui meurt. Thành et Quỳnh envisagent de se marier et Tuấn surgit.

Hài, Lãng mạn / Comedy, Romance / Comédie, Film romantique / 120 min / P/R

(V) (ES)



Mùi Đu Đủ Xanh
The Scent of Green Papaya
L'odeur de la papaye verte

❏ Bộ phim Việt Nam đầu tiên và duy nhất cho tới nay được đề cử giải Oscar danh giá ở hạng mục Phim nổi tiếng nước ngoài hay nhất.

The first and only Vietnamese movie to have been nominated for an Oscar in the Best International Feature Film category so far.

Le premier et le seul film vietnamien à avoir été nommé aux Oscars dans la catégorie du meilleur film international.

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 104 min / C13/PG-13

(V) (ES)



Lật Mặt 4 - Nhà Có Khách
Face Off: The Walking Guests
Confrontation : les invités qui marchent

❏ Vy và nhóm bạn quyết định về quê thăm mẹ và tìm ra sự thật nhà có ma hay không. Nhiều chuyện li kỳ bí hiểm đã xảy ra.

Mysterious things happen when Vy and her friends visit her mother in her home town and discover that the house is haunted.

Vy rend visite à sa mère dans sa ville natale et découvre que la maison est hantée. Des choses étranges se sont produites.

Tâm lý xã hội, Hài / Drama, Comedy / Drame, Comédie / 100 min / C16/R

(V) (ES)



Siêu Sao Siêu Ngổ
Super Star Super Silly
Super Star super stupide

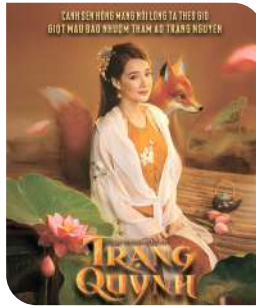
❏ Cuộc đời và những góc khuất phía sau sân khấu của ngôi sao điện ảnh Thế Sơn và người em sinh đôi

The life and secrets of the movie star The Son and his twin brother.

La vie et les secrets de la star de cinéma The Son et de son frère jumeau.

Tâm lý xã hội, Hài / Drama, Comedy / Drame, Comédie / 89 min / C13/PG-13

(V) (ES)



Trang Quỳnh
Trang Quynh

❏ Bộ phim kể về hành trình giải cứu người thầy của Trang Quỳnh cùng cô gái xinh đẹp Diễm và anh bạn tinh quái, Xâm.

Trang Quynh comes to the aid of a beautiful teacher named Diem with some help from his mischievous best friend, Xam.

Ce film raconte le périple de Trang Quynh au secours d'un enseignant, aux côtés de la belle Diem et de son ami espiègle, Xam.

Tâm lý xã hội, Hài / Drama, Comedy / Drame, Comédie / 95 min / C13/PG-13

(V) (ES)



Quý Công Tử The Childe

Hành động / Action / Action /
118 min / R

👤 Park Hoon-jung
👥 Kim Seon-ho, Kang Tae-ju,
Kim Kang-woo, Go A-ra

(K) (VS) (ES)

❏ Han, một võ sĩ quyền anh, tung cú đấm cuối cùng vào đối thủ và trở về nhà để trả tiền phẫu thuật cho mẹ mình.

Han, a boxer, hits the final punch against his opponent and returns home to pay for his mother's surgery.

Han, un boxeur, assène le dernier coup de poing à son adversaire et rentre chez lui pour payer l'opération de sa mère.



Mật Ong Ngọt Ngào Honey Sweet Miel Doux

Lãng mạn / Romance / Film
romantique / 119 min / NR

👤 Lee Han
👥 YOO Hai-jin, Kim Hee-Seon

(K) (VS) (ES)

❏ Chi-ho, chán ngấy thói quen hàng ngày đơn điệu của mình, gặp người gọi điện quảng cáo cực kỳ nhiệt tình từ công ty cho vay.

Chi-ho, sick of his monotonous daily routine, meets a remarkably passionate loan company spam caller.

Chi-ho, qui en a assez de sa routine quotidienne monotone, rencontre l'employé incroyablement passionné d'une société de prêt.



Âm Lượng Huỷ Diệt Decibel

❏ Kang Do-Yeong nhận được một cuộc gọi thông báo rằng một quả bom kích hoạt bằng âm thanh đã được đặt tại sân bóng đá.

Kang Do-Yeong receives a call informing him that a sound-sensitive bomb has been planted at a soccer stadium.

Kang Do-Yeong apprend qu'une bombe se déclenche à un certain niveau de décibels a été posée dans un stade de football.

Hành động / Action /
Action / 65 min / R

(K) (VS) (ES)



Bổng Dưng Trúng Số 6/45

Hài / Comedy / Comédie /
113 min / NR

👤 Gyu-tae Park
👥 Kyung-pyo Go, Yi-Kyeong Lee, Eum Moon-suk

(K) (VS) (ES)

❏ Một cuộc đụng độ hài hước giữa những người lính Nam và Bắc Triều Tiên vì giải xổ số 5,7 tỉ won.

A comical encounter between South and North Korean soldiers over a 5.7-billion-winning lottery ticket.

Un affrontement comique entre un soldat sud-coréen et un soldat nord-coréen qui se disputent un billet de loterie gagnant.



Hung Thủ Vô Hình Confession

Tâm lý xã hội / Drama /
Drame / 105 min / NR

👤 Jongseok Yoon
👥 Kim Yun-jin, Jin Ah Im, Ji-seob So

(K) (VS) (ES)

❏ Một doanh nhân với sự hỗ trợ từ gia đình giàu có, Yoo Min Ho, bị buộc tội là kẻ giết người bí ẩn trong căn phòng bị khóa.

A businessman with wealthy family support, Yoo Min Ho, is accused as the murderer in a locked room mystery.

Yoo Min Ho, un riche homme d'affaires, est accusé d'avoir commis un meurtre dans une chambre d'hôtel fermée de l'intérieur.



Bổng Dưng Được Yêu Love My Scent

Aimez mon parfum

❏ Chang Soo đã phát hiện ra nước hoa thần kỳ có khả năng thu hút phụ nữ và xịt nó khi anh ấy ở trên xe buýt mà Ah Ra cũng đi.

Chang Soo discovers a magical perfume that attracts women and sprays it while he's on the same bus as Ah Ra.

Chang Soo découvre un parfum magique qui attire les femmes et l'utilise dans le bus où se trouvait également Ah Ra.

Tâm lý xã hội / Drama /
Drame / 109 min / NR

(K) (VS) (ES)



Tri Kỷ
Soulmate

Tâm lý xã hội / Drama /
Drame / 124 min / PG-13

Min Yong-Keun
Kim Da-mi, So-min Jeon,
Byeon Woo-seok

(K) (VS) (ES)

Mi-so, một cô gái chuyển từ Seoul đến đảo Jeju, gặp Ha-eun. Họ hứa sẽ không bao giờ chia xa.

Mi-so, a girl who transferred from Seoul to Jeju Island, meets Ha-eun. They promise never to separate.

Mi-so, une fille transférée de Séoul à l'île de Jeju, rencontre Ha-eun. Ils promettent de ne jamais se séparer.



Dạ Điểu
The Night Owl

Khả năng nghe và xúc giác nhạy bén của Gyeong-su giúp anh có cơ hội làm việc trong đội Thái Y trong cung điện.

Gyeong-su's enhanced sense of hearing and touch land him a chance to work in the Royal Physician's team in the palace.

L'ouïe et le toucher développés de Gyeong-su lui offrent une chance de travailler dans l'équipe du physicien royal du palais.

Tâm lý xã hội / Drama /
Drame / 119 min / PG-13

(K) (VS) (ES)



Vây Hãm:
Không Lối Thoát
The Roundup:
No Way Out

Lãng mạn / Romance / Film
romantique / 105 min / PG-13

Sang-yong Lee
Don Lee, Lee Jun-hyuk,
Munetaka Aoki

(K) (VS) (ES)

Bảy năm sau cuộc vây hãm ở Việt Nam, Ma Seok-do (Don Lee) gia nhập một đội mới để điều tra một vụ án giết người.

Seven years after the roundup in Vietnam, Ma Seok-do (Don Lee) joins a new squad to investigate a murder case.

Sept ans après la rafle du Vietnam, Ma Seok-do (Don Lee) rejoint une nouvelle équipe pour enquêter sur une affaire de meurtre.



Ba Người Lính Ngự
Lâm: D'Artagnan
The Three Musketeers:
D'Artagnan
Les trois mousquetaires
: D'Artagnan

Một bộ phim dựa trên kiệt tác của Pháp. Một số ít đàn ông và phụ nữ sẽ chiến đấu bằng kiếm và gắn liền số phận với nước Pháp.

A film based on the French masterpiece. A handful of men and women will cross swords and tie their fate to that of France.

Un film tiré du chef-d'œuvre français. Des hommes et des femmes vont croiser le fer et lier leur destin à celui de la France.

Hành động / Action /
Action / 121 min / NR

(F) (VS) (ES)



Lassie - Một Cuộc
Phiêu Lưu Mới
Lassie - A
New Adventure
Lassie : une
nouvelle aventure

Những tên trộm chó đã bắt Lassie và các bạn chó. Lassie phải tìm cách thoát ra và tìm phương án dự phòng để giải cứu tất cả.

Dog thieves capture Lassie and her dog friends. Lassie must find a way out and "woof" a backup to rescue others.

Des voleurs de chiens capturent Lassie et ses amis. Lassie doit trouver un moyen de s'échapper pour secourir les autres.

Thiếu nhi / Kids / Jeunesse
/ 92 min / NR

(G) (VS) (ES)



Con Của Người Khác
Other People's Children
Les enfants des autres

Rachel, người đẹp tóc vàng với nụ cười ấm áp gặp nhà thiết kế xe hơi Ali. Họ yêu nhau một cách cuồng nhiệt và nhanh chóng.

Rachel, a blonde beauty with a warm, velvety laugh, meets a car designer, Ali. They fall for each other hard and fast.

Rachel, une beauté blonde au rire chaleureux, rencontre un concepteur automobile, Ali. Ils tombent vite amoureux.

Tâm lý xã hội / Drama /
Drame / 103 min / PG

(F) (VS) (ES)



Đứng Yên Nào
Stay Still

Khi Julie và Agnes gặp nhau trong một phòng khám tâm thần, họ bắt đầu một cuộc nổi loạn và đặt câu hỏi về mọi thứ.

When Julie and Agnes meet in a mental clinic, they start a rebellion that will question everything.

Quand Julie et Agnes se rencontrent dans une clinique psychiatrique, elles lancent une rébellion remettant tout en question.

Tâm lý xã hội / Drama /
Drame / 91 min / NR

(G) (VS) (ES)



Người Vô Tội
The Innocent
L'innocent

Tâm lý xã hội / Drama /
Drame / 95 min / PG-13

(F) (VS) (ES)



Umami - Vị
Của Hạnh Phúc
Umami

Tâm lý xã hội / Drama /
Drame / 105 min / NR

(F) (VS) (ES)



Sự Đổ Downfall La Chute

Tâm lý xã hội / Drama /
Drame / 128 min / NR

Naoto Takenaka
Takumi Saito,
Shuri, Megumi

J VS ES

Bộ truyện tranh của Kaoru Fukazawa đã được xuất bản 8 năm nhưng hiện đã kết thúc. Anh ấy cạn ý tưởng.

Kaoru Fukazawa's manga series was published for eight years but has now finished. He doesn't have any ideas for his next work.

Kaoru Fukazawa a terminé la série de mangas sur laquelle il travaillait depuis huit ans et n'a aucun projet pour l'avenir.



Mẹ Ơi, Có Phải Là Mẹ Không?! Mom, Is That You?! Maman, c'est bien toi ?!

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 111 min / PG-13

Yôji Yamada
Sayuri Yoshinaga, Yô Ôizumi, Mei Nagano

J VS ES

Akio gặp được một phần của mẹ mình mà anh chưa từng thấy trước đây và anh bắt đầu khám phá ra điều mà anh đã đánh mất.

Akio encounters a side of his mother he's never seen before and he starts to discover something he had lost sight of.

Akio découvre une facette de sa mère qu'il ignorait et retrouve quelque chose qu'il avait perdu de vue.



Doraemon: Nobita và Vùng Đất Lý Tưởng Trên Bầu Trời

Doraemon the Movie:
Nobita's Sky Utopia
Doraemon, le film :
l'utopie du
ciel de Nobita

Thiếu nhi / Kids / Jeunesse /
168 min / NR

Takumi Doyama
Wasabi Mizuta, Megumi
Ohara, Yumi Kakazu

J VS ES

Bắt đầu cuộc phiêu lưu tìm kiếm vùng đất lý tưởng, Doraemon và Nobita bay lên bầu trời với một thiết bị mới.

Setting out on an adventure to find Utopia, Doraemon and Nobita take to the skies with a new gadget.

En quête d'Utopia, Doraemon et Nobita s'envolent à l'aide d'un nouveau gadget.



Biệt Đội Bí Mật 7 Secretaries: The Movie

Trang trại của gia đình giàu có nhất Shinshu bốc cháy và xác chết của thị trưởng Shinshu được tìm thấy trong nhà kho bị cháy!

The farm of the wealthiest family of Shinshu is on fire, and the dead body of the mayor of Shinshu is found in the burned barn!

La ferme de la plus riche famille de Shinshu est en feu et le cadavre du maire de Shinshu est retrouvé dans la grange brûlée.

Tâm lý xã hội / Drama /
Drame / 118 min / G

J VS ES



Người Đàn Ông A Man Un Homme

Tâm lý xã hội / Drama /
Drame / 121 min / NR

Kei Ishikawa
Satoshi Tsumabuki, Sakura
Andô, Masataka Kubota,
Nana Seino

J VS ES

Khi Daisuke qua đời trong một tai nạn thảm khốc, Rie phát hiện ra chồng mình không phải là người đàn ông như cô nghĩ.

When Daisuke dies in a tragic accident, Rie discovers her new husband was not the man she thought he was.

Quand Daisuke meurt dans un tragique accident, Rie découvre que son nouveau mari n'était pas l'homme qu'elle croyait être.



Chừng Nào Cả Hai Ta Còn Sống
As Long As We Both Shall Live

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 114 min / PG-13
Ayuko Tsukahara
Ren Meguro, Mio Imada

J VS ES

Mối tình lãng mạn giữa Miyo, người không thể thành công trong quyền lực phép thuật của gia đình và Kiyoka, một quân nhân.
A romance between Miyo, who didn't inherit her family's magical powers, and Kiyoka, a military personnel.
Une romance entre Miyo, qui n'a pas réussi à s'approprier le pouvoir magique de la famille, et Kiyoka, un militaire.



Đêm Nay Dẫu Tình Yêu Này Biến Mất
Even If This Love Disappears Tonight

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 121 min / NR
Takahiro Miki
Riko Fukumoto, Shunsuke Michieda

J VS ES

Toru đem lòng yêu Maori. Tuy nhiên, một sự kiện nhỏ trong buổi hẹn hò đầu tiên của họ đã phơi bày bí mật của Maori.
Toru falls in love with Maori. However, a small event during their first date exposes Maori's secret.
Toru tombe amoureux de Maori. Mais pendant leur premier rendez-vous, un petit événement révèle le secret de la jeune fille.



Vũ Trụ Gridman
Gridman Universe

Trong lớp học, Yuta Hibiki đi vào trí nhớ của cậu ấy và liên tục vẽ và xóa Gridman trong vở viết của cậu ấy.

In a classroom, Yuta Hibiki reaches into his memory and repeatedly draws and erases Gridman in his notebook.

Dans une salle de classe, Yuta Hibiki puise dans sa mémoire et dessine et efface Gridman à plusieurs reprises dans son cahier.

Tâm lý xã hội / Drama / Drame / 118 min / G

J VS ES



Poppin'Party đến Guam
BanG Dream! Poppin' Dream!

Buổi hòa nhạc thành công của Poppin'Party và RAISE A SUILEN tại Budokan đã qua. Sân khấu tiếp theo của họ là ở nước ngoài?!

Poppin'Party and RAISE A SUILEN's successful concert at the Budokan has passed. Their next stage is overseas.

Le concert à succès au Budokan de Poppin'Party et Raise a Suielen est terminé. Leur prochaine étape est à l'étranger.

Tâm lý xã hội, Thiếu nhi / Drama, Kids / Drame, Jeunesse / 61 min / NR

J VS ES



Những Mảnh Vỡ Của Ước Nguyện Cuối Cùng
Fragments of the Last Will

Tâm lý xã hội, Thiếu nhi / Drama, Kids / Drame, Jeunesse / 133 min / NR

Takahisa Zeze
Kazunari Ninomiya, Keiko Kitagawa, Tōri Matsuzaka

J VS ES

Ngày qua ngày lao động không ngừng trong trại tập trung của Liên Xô, Hatao Yamamoto tin rằng một ngày nào đó mình sẽ về nhà.

After days and days of restless labour in a Soviet concentration camp, Hatao Yamamoto still believes that he will someday go home.

Après des jours harassants dans le camp de concentration soviétique, Hatao Yamamoto croit qu'il rentrera un jour chez lui.



Đường Hầm Đến Mùa Hạ, Lối Thoát Của Lời Ly Biệt
The Tunnel to Summer, The Exit of Goodbyes

Lãng mạn / Romance / Film romantique / 83 min / PG-13

Tomohisa Taguchi
Oji Suzuka, Marie Iitoyo

J VS ES

Kaoru nghe nói về một đường hầm có thể ban bất kỳ điều ước nào cho những ai bước vào đó nhưng đổi lại họ sẽ già đi rất nhanh.

Kaoru hears of a tunnel that grants any wish to those who enter it but ages them dramatically in exchange.

Kaoru entend parler d'un tunnel qui exauce tout souhait de ceux qui y entrent mais qui les vieillit en échange.



Bản Năng Hoang dã Của Chris Humfrey
Chris Humfrey's Animal Instinct
L'instinct animal de Chris Humfrey

Hãy cùng anh chàng người Úc lập dị này tìm hiểu tầm quan trọng của việc bảo vệ mọi sinh vật sống.

Join the eccentric Aussie on a journey of discovery to understand the importance of protecting every living creature.

Rejoignez cet Australien dans un voyage de découverte pour réaliser l'importance de la protection de chaque créature vivante.

Tài liệu / Documentary / Documentaire / 30 min

(E) (VS)



David Beckham - Lẫy lừng
David Beckham - Infamous
David Beckham - Infâme

Thể thao / Sports / Sport / 70 min

(E) (VS)

Toàn diện về sự nghiệp bóng đá của David Beckham, tập trung vào sứ mệnh cứu rỗi nước Anh của anh ấy và thương hiệu Becks.

A comprehensive look at David Beckham's footballing career, focusing on his England redemption and becoming brand Becks.

Un aperçu complet de la carrière footballistique de David Beckham axé sur sa rédemption en Angleterre et son statut de Becks.



Vịt Dodgers
Duck Dodgers

Thế giới tuổi thơ / Kids show / Variété pour enfants / 24 min

(E) (VS)

Giữa thế kỷ 24, Cơ quan Bảo vệ Thiên hà của Trái đất có một vũ khí bí mật mới: một con vịt đông lạnh.

It's the 24th century, and Earth's Galactic Protectorate has a new secret weapon: a frozen duck.

On est au 24^e siècle et demi, et le protectorat galactique de la Terre possède une nouvelle arme secrète : un canard congelé.



Elizabeth: Niềm đam mê và Thú tiêu Khiển của Bà
Elizabeth: Her Passions and Pastimes
Élisabeth : ses passions et ses loisirs

Tài liệu / Documentary / Documentaire / 60 min

(E) (VS)

Tưởng niệm cuộc đời của Nữ hoàng Elizabeth II qua việc khám phá những đam mê và thú tiêu khiển của bà.

A celebration of the life of Her Majesty Queen Elizabeth II through an exploration of her passions and pastimes.

Une célébration de la vie de Sa Majesté la reine Élisabeth II à travers la découverte de ses passions et de ses passe-temps.



Khách Sạn Sôcôla
Hotel Chocolat

Hậu trường nhà sản xuất sôcôla tư nhân lớn nhất nước Anh. Sôcôla Tarow nảy ra ý tưởng về một quả trứng Phục sinh sang trọng.

Behind the scenes at Britain's largest independent chocolate maker. Chocolatier Tarow dreams up ideas for a luxury Easter egg.

Dans les coulisses du plus grand chocolatier indépendant britannique. La chocolatière Tarow rêve d'un œuf de Pâques de luxe.

Phong cách sống / Lifestyle / Art de vivre / 47 min

(E) (VS)



Luke Nguyễn Trên Chuyến Tàu Bắc-Nam, Việt Nam
Luke Nguyen's Railway Vietnam
Le chemin de fer vietnamien de Luke Nguyen

Phong cách sống / Lifestyle / Art de vivre / 26 min

(E) (VS)

Luke di chuyển bằng tàu hỏa từ Tp. Hồ Chí Minh ở phía nam đến Sa Pa ở phía bắc, bắt đầu cuộc hành trình khám phá hương vị.

Luke travels by train from Ho Chi Minh City the south to Sa Pa in the north, embarking on a journey of the senses.

Luke voyage en train de Ho Chi Minh Ville, au sud, à Sa Pa, au nord, pour un voyage sensoriel.



Tổng hợp về Ẩm thực thu nhỏ 1
Miniature Cooking
Compilation 1
Compilation de cuisine miniature 1

Chương trình bao gồm các video nấu ăn ngắn hay nhất. Bạn sẽ biết nhiều công thức nấu ăn tuyệt vời trong phần tổng hợp này.

The show includes the best miniature cooking videos. You can learn many amazing recipes in this compilation.

L'émission inclut les meilleures vidéos de cuisine miniature. Découvrez des recettes étonnantes dans cette compilation.

Tài liệu, Thế giới tuổi thơ / Documentary, Kids Show / Documentaire, Emissions pour enfants / 31 min

(ND)



PGA Tour: Shaw Charity Classic 2023
PGA Tour 2023 Shaw Charity Classic

Thể thao / Sports / Sport / 52 min

(E) (VS)

Hôm nay từ Calgary, Alberta, Canada, đây là tin tức đầu tiên về Shaw Charity Classic do Rogers trình bày.

Today from Calgary, Alberta, Canada, it's first-round coverage of the Shaw Charity Classic presented by Rogers.

Aujourd'hui, depuis Calgary, en Alberta, au Canada, c'est la première série de la Shaw Charity Classic présentée par Rogers.



Kế Nghiệp
Succession

Phim tâm lý xã hội nhiều tập / Drama Series / Séries dramatiques / 63 min

(E) (VS)

Loạt phim HBO khám phá quyền lực, chính trị và gia đình qua con mắt của một ông trùm truyền thông già nua và bốn đứa con lớn.

A HBO series that explores power, politics and family through the eyes of an ageing media mogul and his four grown children.

Série HBO sur le pouvoir, la politique et la famille du point de vue d'un magnat des médias et de ses quatre enfants adultes.



Vụ Nổ Lớn
The Big Bang Theory

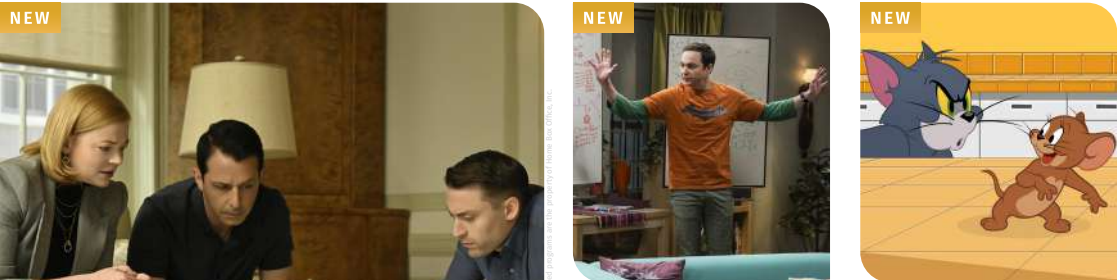
Leonard và Sheldon là những nhà vật lý xuất sắc. Nhưng không ai trong số những thiên tài kia giúp họ tương tác với mọi người.

Leonard and Sheldon are brilliant physicists. But none of that genius helps them interact with people.

Leonard et Sheldon sont de brillants physiciens. Mais cela ne les aide pas dans les relations sociales.

Chuyên mục Hài / Comedy Series / Séries comiques / 21 min

(E) (VS)



Chương Trình Tom và Jerry
The Tom and Jerry Show
Tom et Jerry Show

Hai biểu tượng đối thủ mèo và chuột đã trở lại trong Chương Trình Tom và Jerry, một phiên bản mới của loạt phim cổ điển.

The iconic cat and mouse rivals are back in The Tom and Jerry Show, a fresh take on the classic series.

Les célèbres rivaux chat et souris sont de retour dans Tom et Jerry Show, une nouvelle version de la série classique.

Thế giới tuổi thơ / Kids show / Variété pour enfants / 22 min

(E) (VS)



Ai Đó Ở Đâu Đó
Somebody Somewhere

Một người phụ nữ ở Kansas tìm thấy đam mê và niềm vui đã mất đi trong cuộc đời mình nhờ một nhóm người ngoài.

A Kansas woman finds the passion and joy missing from her life thanks to a group of outsiders.

Une femme du Kansas retrouve la passion et la joie qui manquaient à sa vie grâce à un groupe d'étrangers.

Chuyên mục Hài / Comedy Series / Séries comiques / 26 min

(E) (VS)



Bé Sheldon
Young Sheldon

Đối với bé Sheldon Cooper 9 tuổi, thật không dễ dàng gì khi lớn lên ở Đông Texas, vùng đất mà nhà thờ và bóng đá là vua.

For 9-year-old Sheldon Cooper it isn't easy growing up in East Texas, a land where church and football are king.

Pour Sheldon Cooper, 9 ans, ce n'est pas facile de grandir dans l'est du Texas, région où l'église et le football sont rois.

Chuyên mục Hài / Comedy Series / Séries comiques / 18 min

(E) (VS)



Một Chút Tò Mò A Little Curious

- Hoạt hình và hành động trực tiếp kết hợp để đạt được mức độ giáo dục và giải trí cao hơn cho trẻ nhỏ.

Animation and live action combine to achieve a higher level of education and entertainment for young children.

Dessin animé et prises de vues réelles se mélangent pour mieux éduquer et divertir les jeunes enfants.

Thế giới tuổi thơ / Kids show / Variété pour enfants / 24 min

(E) (VS)



Động Vật Và Máy Quay Animals with Cameras Animaux avec caméras

Tài liệu / Documentary / Documentaire / 51 min

(E) (VS)

- Máy ảnh dành riêng cho động vật hoang dã tiết lộ các thông tin khoa học mới và những hành vi chưa từng thấy qua mắt chúng.

Bespoke cameras fitted to wild animals reveal new science and previously unseen behaviour through their eyes.

Des caméras spécialement adaptées aux animaux sauvages révèlent de nouvelles sciences et des comportements jusque-là inédits.



Đấu Trường Thể Thao Điện Tử Arena Esports

- Chương trình hàng tuần đầu tiên về mọi khía cạnh trong thế giới thể thao điện tử chuyên nghiệp.

The first of its kind show that covers everything in the massively popular world of professional-level gaming.

Le premier programme hebdomadaire de ce genre qui couvre tout dans le monde très populaire des jeux de niveau professionnel.

Thể thao / Sports / Sport / 24 min

(E) (VS)



Artcast

- Artcast biến màn hình tivi thành phòng trưng bày nghệ thuật rộng lớn, hoàn hảo khi giải trí hoặc đơn giản là thư giãn.

Artcast transforms television screens into vast art galleries that are perfect for entertainment or simply relaxing.

Artcast transforme les écrans de télévision en vastes galeries d'art parfaites pour divertir ou simplement relaxer.

Phong cách sống / Lifestyle / Art de vivre / 55 min

(ND)



Cầu Thủ Ballers

- Dwayne "The Rock" Johnson ra mắt loạt phim HBO bằng bộ phim hài khâm phả một nhóm cầu thủ bóng bầu dục trước đây và hiện tại.

Dwayne "The Rock" Johnson makes his HBO series debut in a comedy that explores a group of former and current football players.

Dwayne "The Rock" Johnson débarque sur HBO dans une comédie sur un groupe d'anciens et actuels joueurs de foot américain.

Chuyên mục Hài / Comedy Series / Séries comiques / 28 min

(E) (VS)



Bunnacula

- Loạt phim kể về những cuộc phiêu lưu hài hước và huyền bí của Bunnacula, chú thỏ ma cà rồng.

The series follows the paranormal comedy adventures of Bunnacula, the vampire rabbit.

La série suit les aventures comiques paranormales de Bunnacula, le lapin vampire.

Thế giới tuổi thơ / Kids show / Variété pour enfants / 30 min

(E) (VS)



Hành Tinh Biến Đổi II Changing Planet II

Phong cách sống / Lifestyle / Art de vivre / 58 min

(E) (VS)

- Loạt phim gặp gỡ các nhân chứng địa phương tại sáu địa điểm dễ bị tổn thương và ghi lại những thay đổi mà họ đang trải qua.

The series meets local eyewitnesses at six vulnerable locations and records the changes they are experiencing.

La série rencontre des témoins oculaires locaux dans six endroits vulnérables et enregistre les changements qu'ils subissent.



Trân Trọng Ngày Tháng Cherish the Day Chéris la journée

- Ghi lại câu chuyện tình lãng mạn đầy cảm động của một cặp đôi trong mỗi mùa, mỗi tập kéo dài một ngày.

Chronicles the stirring romance of one couple each season, with each episode spanning a single day.

L'histoire d'amour émouvante d'un couple chaque saison, chaque épisode couvrant une journée.

Phim tâm lý xã hội nhiều tập / Drama Series / Séries dramatiques / 42 min

(E) (VS)



Nhịp Đập Thành Phố
City Beats

Phong cách sống / Lifestyle /
Art de vivre / 42 min

E VS

❏ Nhà sản xuất DJ Carly Foxx đang trên hành trình âm nhạc, hòa mình vào cuộc sống của năm thành phố biểu tượng ở Châu Âu.

DJ-producer Carly Foxx is on a musical journey, immersing herself in the life of five iconic European cities.

La productrice de DJ Carly Foxx entame un voyage musical et se plonge dans la vie de cinq villes européennes emblématiques.



Buổi Sáng Tuyệt Vời
Delicious Morning

❏ Bạn chán ăn bột yến mạch và trứng trắng? Chúng tôi cung cấp những ý tưởng cho bữa sáng vui vẻ và ngon miệng.

Bored with oatmeal and omelette? We will give you ideas on how to make your morning fun and tasty.

Fatigué du porridge et de l'omelette ? Nous allons vous donner des idées pour rendre vos matins amusants et savoureux.

Phong cách sống, Thể giới tuổi thơ / Kids show / Art de vivre, Emissions pour enfants / 30 min

ND



Những Hồ Golf Tuyệt Vời Nhất: Bồ Đào Nha
Golf's Greatest Holes: Portugal

Les meilleurs trous du golf : Portugal

❏ Các golf thủ thực hiện hành trình mơ ước để cùng khám phá và trải nghiệm những sân golf mà họ hằng ao ước.

Golfers undertake a dream journey to see and experience the courses they have always wanted to play.

Des golfeurs entreprennent un voyage de rêve pour voir et expérimenter les parcours sur lesquels ils ont toujours voulu jouer.

Thể thao / Sports / Sport / 25 min

E VS



Bên Trong Tâm Trí Của Ta
Inside Our Autistic Minds

Dans nos esprits autistes

❏ Khám phá cách công nghệ thay đổi cuộc sống của bốn người tự kỷ bằng cách giúp họ tiết lộ những gì đang diễn ra trong tâm trí.

Discover how technology transforms the lives of four autistic people by helping them reveal what's going on inside their minds.

Découvrez comment la technologie transforme la vie de quatre personnes autistes en révélant ce qui se passe dans leur tête.

Tài liệu / Documentary / Documentaire / 59 min

E VS



Đồ Giáng Sinh Thủ Công 2022 Của Kirstie
Kirstie's Handmade Christmas 2022

Le Noël fait maison de Kirstie

Phong cách sống / Lifestyle / Art de vivre / 45 min

E VS

❏ Kirstie mang đến điều kỳ diệu và niềm vui cho Giáng sinh với những món đồ thủ công Giáng sinh đẹp nhất.

Kirstie brings magic and joy to Christmas with the finest crop of hand-made Christmas crafts.

Kirstie apporte de la magie et de la joie à Noël avec la meilleure récolte d'artisanat de Noël fait main.



Những Người Làm Vườn Tí Hon
Lilybuds

Thể giới tuổi thơ / Kids show / Variété pour enfants / 22 min

E VS

❏ Lilybuds là những người làm vườn tí hon, có phép thuật, bên cạnh chúng ta nhưng không bị phát hiện, ở nơi có tên Garden Park.

The Lilybuds are tiny, magical gardeners who live under our noses, undetected, in an urban oasis called Garden Park.

Les Lilybuds sont de petits jardiniers magiques qui vivent sous nos yeux, dans une oasis urbaine appelée Garden Park.



Living Small: Phim Tài Liệu Ngôi Nhà Nhỏ
Living Small: Tiny House Documentary

Vivre petit : documentaire sur les micro-maisons

❏ Living Small khiến ta suy ngẫm về không gian sống và đặt câu hỏi: Liệu chúng ta có thể sống tốt hơn... với ít không gian hơn?

Living Small offers an alternative meditation on the spaces we inhabit and asks the question: could we live more... with less?

Living Small offre une autre vue sur les espaces que nous habitons et se demande : pourrions-nous vivre mieux... avec moins ?

Phong cách sống / Lifestyle / Art de vivre / 48 min

E VS



LoliRock

Thế giới tuổi thơ / Kids
show / Variété pour
enfants / 30 min

(E) (VS)

- ❏ Cuộc sống trái đất của Iris bị đảo lộn khi cô ấy biết rằng mình thực sự là một công chúa ngoài hành tinh!

Iris's earthling life is turned upside down when she learns that she's actually an alien princess!

La vie terrestre d'Iris est bouleversée quand elle apprend qu'elle est en fait une princesse extraterrestre !



Đấu Sĩ Thời Hiện Đại Modern Day Gladiators

- ❏ Chúng ta đang đi sâu vào cuộc sống của những người chơi và người hâm mộ đang thu hút sự chú ý của eSports toàn thế giới.

We're delving into the lives of the players and fans who are capturing the attention of eSports' worldwide audiences.

Nous nous intéressons à la vie des joueurs et des fans qui attirent l'attention du public mondial des eSports.

Thể thao / Sports / Sport / 45 min

(E) (VS)



Những Giấy Tờ Phổ Biến Popularity Papers Documents sur la popularité

Thế giới tuổi thơ / Kids
show / Variété pour
enfants / 30 min

(E) (VS)

- ❏ Làm sao để nổi tiếng? Hai người bạn thân nhất đang thực hiện hành trình khám phá câu trả lời và chinh phục trường cấp hai.

How do you become popular? Two best friends are on a quest to discover the answer and conquer middle school.

Comment devenez-vous populaire ? Deux meilleurs amis essaient de trouver la réponse et de conquérir le collège.



Royal Carols: Cùng Nhau Trong dịp Giáng Sinh

Royal Carols: Together at Christmas
Cantiques royaux : ensemble pour Noël

- ❏ Nữ công tước xứ Cambridge tổ chức hòa nhạc tại Tu viện Westminster nhằm tôn vinh niềm vui từ sự kết nối của con người.

The Duchess of Cambridge hosts a concert in Westminster Abbey designed to celebrate the joy that human connection can bring.

La duchesse de Cambridge organise un concert à Westminster Abbey pour célébrer la joie que les relations humaines apportent.

Phong cách sống / Lifestyle / Art de vivre / 60 min

(E) (VS)



Thời Đại Hoàng Kim The Gilded Age

Phim tâm lý xã hội nhiều tập / Drama Series / Séries dramatiques / 81 min

(E) (VS)

- ❏ Bộ phim truyền hình lịch sử này kể về một phụ nữ trẻ sống trong Thời đại hoàng kim lấp lánh của Thành phố New York.

This historical drama series follows a young woman living in New York City's glittering Gilded Age.

Cette série dramatique historique suit une jeune femme vivant à l'âge d'or scintillant de New York.



Người Nổi Tiếng Vĩ Đại Nướng Bánh

The Great Celebrity Bake Off
Le grand concours de pâtisserie des célébrités

Phong cách sống / Lifestyle / Art de vivre / 50 min

(E) (VS)

- ❏ Từ cảnh quay với bánh quy cho đến trình diễn bánh ngọt, những người nổi tiếng đều phải vượt qua thử thách sáng tạo đặc biệt.

From biscuit scenes to cake showstoppers, celebrities have some left-field creative challenges to overcome.

Des scènes de biscuits aux incontournables gâteaux, des célébrités doivent relever des défis créatifs sur le terrain.



Những Người Còn Sót Lại
The Last of Us

Phim tâm lý xã hội nhiều tập / Drama Series / Series dramatiques / 81 min

(E) (VS)

Người sống sót hậu tận thế nhận trách nhiệm chăm sóc một cô gái 14 tuổi, niềm hy vọng cuối cùng của nhân loại.

A survivor in a post-apocalyptic world takes charge of a 14-year-old girl who may be humanity's last hope.

Un survivant dans un monde post-apocalyptique prend soin d'une jeune fille qui pourrait être le dernier espoir de l'humanité.



Diễn Tập
The Rehearsal

Chuyên mục Hài / Comedy Series / Séries comiques / 29 min

(E) (VS)

Nathan Fielder vượt qua thế giới bất ổn bằng cách để mọi người có cơ hội tập dượt cho cuộc sống của chính họ.

Nathan Fielder navigates an uncertain world by giving people the opportunity to rehearse for their own lives.

Nathan Fielder navigue dans un monde incertain en donnant aux gens la possibilité de répéter pour leur propre vie.



Những Bông Hoa Đại
The Secret of Wild Flowers

Đến với sáu cảnh quan khác nhau, chương trình khám phá những bông hoa tuyệt vời, thơm ngát và hữu ích nhất.

An escape into six different landscapes, this series sets out to discover the most sublime, fragrant and useful flowers.

Une escapade dans six paysages différents, la série part à la découverte des fleurs les plus sublimes, odorantes et utiles.

Tài liệu / Documentary / Documentaire / 52 min

(E) (VS)



Mẹ Hổ
Tiger Mums
Mères Tigres

Tài liệu / Documentary / Documentaire / 44 min

(E) (VS)

Hãy theo chân mẹ hổ Spotty và Neelam khi hổ mẹ đấu tranh để giữ an toàn cho đàn con mới sinh của mình.

Follow tiger mums Spotty and Neelam as they struggle to keep their newborn cubs safe.

Suivez les mères tigres Spotty et Neelam qui luttent pour protéger leurs nouveaux-nés.



Phó Tổng Thống
Veep

Chuyên mục Hài / Comedy Series / Séries comiques / 30 min

(E) (VS)

Loạt phim hài HBO với sự tham gia của Julia Louis-Dreyfus trong vai cựu thượng nghị sĩ Selina Meyer.

HBO comedy series starring Julia Louis-Dreyfus as former senator Selina Meyer.

Une série HBO comique faisant figurer Julia Louis-Dreyfus en tant que l'ancienne sénatrice Selina Meyer.



Thế Giới Hoang Dã Ở Ma-rốc
Wild in Morocco

Chúng tôi quan sát cuộc sống của những con vượn Barbary tự do cuối cùng ở Ma-rốc và những loài bò sát hiếm và nguy hiểm nhất.

We will share the lives of Morocco's last free-roaming Barbary apes and observe its rarest and most dangerous reptiles.

Nous partagerons la vie des derniers singes de Barbarie du Maroc, et observerons ses reptiles les plus rares et dangereux.

Tài liệu / Documentary / Documentaire / 52 min

(E) (VS)



**Nhạc trưởng
Đồng Quang Vinh**
Conductor, artist
Dong Quang Vinh

Tài liệu / Documentary /
Documentaire / 16 min

V ES

☞ Lĩnh vực âm nhạc cổ điển Việt Nam ghi thêm tên một người nghệ sĩ trẻ trong vai trò nhạc trưởng. Đó là Đồng Quang Vinh.

Đồng Quang Vinh, a young artist, became a Vietnamese classical music conductor.

Đồng Quang Vinh, un jeune artiste vietnamien, est aujourd'hui un chef d'orchestre de musique classique.



**Đạo Diễn Việt Tú và
văn hóa dân tộc**
Director Viet Tu 20-Year
Journey of Creating
and Dedication

Le réalisateur Viet Tu :
20 ans de parcours

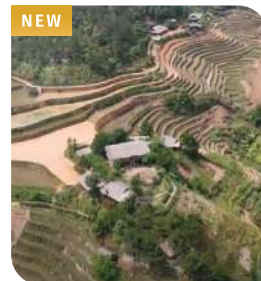
Tài liệu / Documentary /
Documentaire / 25 min

V ES

☞ Đạo diễn Việt Tú và khát vọng tôn vinh văn hoá dân tộc.

A look at director Viet Tú and his desire to honour ethnic culture.

Le metteur en scène Việt Tú et son désir d'honorer la culture ethnique.



**Chàng trai dân tộc làm
homestay quảng bá
văn hóa Mông**

Just Go and
You Will Come

☞ Anh Giàng A Dê – một thanh niên người dân tộc thiểu số vượt lên số phận của bản thân.

Giàng A Dê – a young man from an ethnic minority who has overcome his destiny..

Giàng A Dê, un jeune homme issu d'une minorité ethnique qui a surmonté son destin.

Tài liệu / Documentary /
Documentaire / 45 min

V ES



**Ca sỹ Tùng Dương và
những cống hiến cho
âm nhạc Việt Nam**
Singer Tung Duong

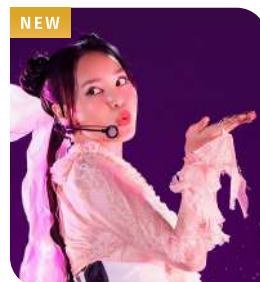
Tài liệu / Documentary /
Documentaire / 17 min

V ES

☞ Chàng ca sỹ gốc Quảng Trị đã để lại dấu ấn khó quên trong lòng công chúng.

The singer from Quảng Trị left a lasting impression on the audience.

L'interprète de Quảng Trị a fait une forte impression au public avec ses chansons.



**Chị Đẹp Đạp Gió
Rẽ Sóng 2023**

Sisters Who Make
Waves Vietnam 2023

☞ Chị Đẹp Đạp Gió Rẽ Sóng là chương trình truyền hình thực tế với 30 nữ nghệ sĩ từ nhiều lĩnh vực giải trí khác nhau.

Sisters Who Make Waves is a reality show with 30 female artists from different entertainment fields.

Sisters Who Make Waves est une émission de télé-réalité avec 30 femmes artistes de différents domaines du divertissement.

Phong cách sống / Lifestyle
/ Art de vivre / 30 min

V ES



**Yoga cùng Nguyễn Hiếu
- kết nối cơ thể, tâm trí
và tinh thần**

Yoga with Nguyen
Hiệu - Yoga for Your
Body, Your Mind
and Your Soul

Độc quyền của VNA / VNA
Exclusive / Exclusivités
VNA / 7 min

V VS ES

☞ Yoga là phương pháp mang đến cơ thể khỏe mạnh cả thể chất và tinh thần, tăng sức đề kháng, giảm nguy cơ xâm nhập của bệnh tật.

Yoga is a way to achieve a healthy body both physically and mentally, boosting your immune system and reducing the risk of disease.

Le yoga favorise une bonne santé physique et mentale, stimulant votre système immunitaire et réduisant le risque de maladie.



**Kiến trúc sư
Hoàng Thúc Hào**
Architect
Hoang Thuc Hao
L'architecte
Hoàng Thúc Hào

⊞ Gặp gỡ và nghe kiến trúc sư Hoàng Thúc Hào trải lòng về nền kiến trúc nhân văn và công bằng.

Meet architect Hoàng Thúc Hào and listen to him talk about the architecture of humanity and equity.

Rencontrez l'architecte Hoàng Thúc Hào et écoutez-le parler de l'architecture de l'humanité et d'équité.

Khám phá Việt Nam / Discover Vietnam / Découvrez le Vietnam / 14 min

(V) (ES)



Về miền quan họ
Bac Ninh – The Land of Folk Songs
Bac Ninh : le pays des chansons folk

⊞ Miền quê Bắc Ninh với những làn điệu dân ca quan họ ngọt ngào đã đi vào tiềm thức của người dân đất Việt bao đời nay.

Bac Ninh's sweet Quan ho folk music has been engraved in the minds of Vietnamese people for many generations.

La douce musique folk Quan ho de Bac Ninh est gravée dans les esprits du peuple vietnamien depuis de nombreuses générations.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 3 min

(ND)



Khám phá phía sau bức màn phông rối
Behind the Puppetry Stage
Derrière la scène du spectacle de marionnettes

⊞ Sợ với các phông múa rối khác, múa rối nước Đồng Ngư có nhiều nét độc đáo riêng cô, với những con rối rất đa dạng, tinh xảo.

Compared to other water puppet groups, Dong Ngu group has its own unique puppets, exquisite and diverse.

Par rapport aux autres groupes de marionnettes sur l'eau, celui de Dong Ngu propose des marionnettes uniques, exquises et variées.

Khám phá Việt Nam / Discover Vietnam / Découvrez le Vietnam / 15 min

(V) (ES)



**Biên đạo múa
Nguyễn Ngọc Anh**
Choreographer
Nguyen Ngoc Anh
Le chorégraphe
Nguyễn Ngọc Anh

Khám phá Việt Nam / Discover Vietnam / Découvrez le Vietnam / 15 min

(V) (ES)

⊞ Tranh Đông Hồ trở thành nguồn cảm hứng cho các tác phẩm và đã xuất hiện đã hiện ở múa ballet của đạo diễn múa Nguyễn Ngọc Anh.

Đông Hồ painting becomes the inspiration for a lot of work and for ballet director Nguyễn Ngọc Anh.

La peinture de Đông Hồ devient l'inspiration pour beaucoup de travail et pour le directeur de ballet Nguyễn Ngọc Anh.



Đà Lạt xứ sở sương mù
Da Lat: Land of Fog
Da Lat : terre de brouillard

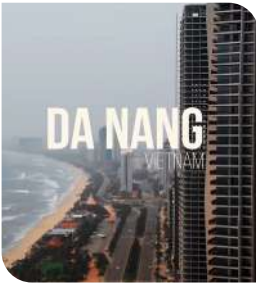
⊞ Đà Lạt có rất nhiều điểm đến thú vị, phù hợp với những ai yêu thích du lịch dã ngoại và muốn hòa mình vào thiên nhiên.

Da Lat has many interesting destinations suitable for those who love outdoor adventures and want to become one with nature.

Découvrez les destinations de Da Lat pour ceux qui aiment les aventures en plein air et qui veulent fusionner avec la nature.

Khám phá Việt Nam / Discover Vietnam / Découvrez le Vietnam / 20 min

(V) (ES)



Tuyệt vời Đà Nẵng
Da Nang - Fantastic City
Da Nang : Fantastic City

⊞ Hãy cùng đến với Đà Nẵng để có những trải nghiệm tuyệt vời!

Come to Da Nang for lots of incredible experiences!

Venez à Da Nang pour vivre une expérience incroyable !

Khám phá Việt Nam / Discover Vietnam / Découvrez le Vietnam / 165 min

(ND) (ES) (VS)



Những cung đường hấp dẫn du khách tại Vũng Tàu
Discovering Alluring Roads of Vung Tau
Découverte des charmantes routes de Vung Tau

⊞ Vũng Tàu không chỉ được biết đến với những bãi biển đẹp mà nơi đây còn có những cung đường nổi tiếng hoang sơ và nên thơ.

Vung Tau is not only famous for beautiful beaches but also its wild and poetic roads.

Vung Tau est non seulement célèbre pour ses plages magnifiques, mais aussi pour ses chemins sauvages et poétiques.

Khám phá Việt Nam / Discover Vietnam / Découvrez le Vietnam / 10 min

(V) (ES)



Khám phá nét đẹp văn hóa qua võ cổ truyền
Exploring Fine Cultural Features via Traditional Martial Arts
Exploration des beaux aspects culturels à travers les arts martiaux traditionnels

⊞ Võ cổ truyền Bình Định, di sản văn hóa phi vật thể của Việt Nam, đang được bảo tồn, lưu truyền rộng rãi trong nước và quốc tế.

Binh Dinh traditional martial arts - an intangible cultural heritage of Vietnam which has been internationally preserved.

Les arts martiaux traditionnels Binh Dinh : un héritage culturel local et international préservé.

Khám phá Việt Nam / Discover Vietnam / Découvrez le Vietnam / 20 min

(V) (ES)



Nét đẹp truyền thống trong tranh Đông Hồ
Fine Features in Dong Ho Paintings
Les beaux aspects des peintures de Dong Ho

⊞ Tranh Đông Hồ là một dòng tranh dân gian Việt Nam xuất xứ từ làng Đông Hồ, xã Song Hồ, huyện Thuận Thành, tỉnh Bắc Ninh.

Dong Ho painting is a popular Vietnamese folk art from Dong Ho village in the province of Bac Ninh.

La peinture de Dong Ho est un art vietnamien populaire originaire du village de Dong Ho, dans la province de Bac Ninh.

Khám phá Việt Nam / Discover Vietnam / Découvrez le Vietnam / 15 min

(V) (ES)



**Bốn mùa
món ngon Hà Nội**
Four Seasons of
Hanoi Cuisine
Quatre saisons de la
cuisine d'Hanoï

- ❏ Khám phá văn hóa ẩm thực đặc sắc của Hà Nội - vùng đất kinh kỳ ngàn năm văn hiến.
Enjoy the amazing cuisine of Hanoi – the capital of a thousand years of civilization.

Découvrez la gastronomie incroyable de Hanoï, la capitale des mille ans de civilisation.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 3 min

(ND)



Lễ hội quốc tế
International Festivals
Festivals internationaux

- ❏ Những lễ hội đặc sắc, mang đậm nét văn hóa của các quốc gia trên khắp thế giới.

Amazing festivals representing the cultural features of many countries around the world.

Des festivals incroyables, illustrant les traits culturels de nombreux pays du monde entier.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 3 min

(ND)



Nhạc sỹ Lê Minh Sơn
Le Minh Son Musician
Le musicien Lê Minh Sơn

- ❏ Giới thiệu dòng nhạc dân gian đương đại của nhạc sỹ Lê Minh Sơn qua các tác phẩm đậm đà bản sắc Việt.

Introducing the contemporary folk music of musician Lê Minh Sơn through compositions imbued with Vietnamese character.

Découvrez la musique folk contemporaine du musicien Lê Minh Sơn avec des compositions imprégnées d'identité vietnamienne.

Khám phá Việt Nam / Discover Vietnam / Découvrez le Vietnam / 15 min

(V) (ES)



Sen Việt Nam
Lotus of Vietnam
Lotus du Vietnam

- ❏ Hoa sen - loài hoa của mùa hạ, mang trong mình vẻ đẹp cao sang và thuần khiết.

The lotus, the flower of summer, exudes elegance and purity.

Le lotus, la fleur de l'été, respire l'élégance et la pureté.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 3 min

(ND)



Nhà nghiên cứu âm nhạc Đàm Quang Minh
Music Researcher
Dam Quang Minh
Le chercheur en musique
Đàm Quang Minh

- ❏ Công việc nghiên cứu âm nhạc dân gian là những người thực sự tâm huyết. Nhà nghiên cứu Đàm Quang Minh là một trong số đó.

Studying folk music is for really dedicated people, and Đàm Quang Minh is one of them.

L'étude de la musique folklorique est destinée à des personnes très dévouées, et Đàm Quang Minh est l'une d'entre elles.

Khám phá Việt Nam / Discover Vietnam / Découvrez le Vietnam / 20 min

(V) (ES)



**Ninh Bình - Long
lanh trời nước**
Ninh Binh –
Hidden Heritage
Ninh Binh :
héritage caché

- ❏ Cùng tới thăm Ninh Bình và chiêm ngưỡng quần thể danh thắng Tràng An - di sản văn hóa và thiên nhiên thế giới được UNESCO công nhận.

Visit Ninh Binh and enjoy Trang An Scenic Landscape Complex – a cultural and natural heritage recognized by UNESCO.

Visitez Ninh Binh et découvrez le complexe paysager de Tràng An, un site classé au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 3 min

(ND)



Chùa Việt Nam
Pagodas of Vietnam
Pagodes du Vietnam

- ❏ Viếng thăm những ngôi chùa nổi tiếng trải dài khắp đất nước Việt Nam.

Visit famous pagodas throughout Vietnam.

Visitez les célèbres pagodes dans tout le Vietnam.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 3 min

(ND)



**Ấn tượng “Trầu
cánh phượng”**
Phoenix
Wing Betel Quid

- ❏ Nói đến trầu tèm cánh phượng là nói đến miếng trầu vùng Kinh Bắc, vốn có sức hấp dẫn đặc biệt và mang lại ấn tượng rất sâu sắc.

Phoenix wing betel quid is about Kinh Bac's betel, which has a special attraction and makes an indelible impression.

Un épisode qui évoque le bétel de Kinh Bac, qui possède une attraction spéciale et laisse une impression indélébile.

Khám phá Việt Nam / Discover Vietnam / Découvrez le Vietnam / 20 min

(V) (ES)



**Bảo tồn nghệ
thuật hát Then**
Preservation of
Then Singing
Préservation
du chant Then

- ❏ Then là hình thức sinh hoạt văn hóa tín ngưỡng lâu đời của người Tày, Nùng, Thái trắng ở các tỉnh miền núi phía Bắc Việt Nam.

Then is a cultural and religious lifestyle of the “Tày”, “Nùng” and “Thái trắng” in the northern mountains of Vietnam.

Le then est un mode de vie culturel et religieux des Thaïs, des Nùng et des Tai Dôn dans les montagnes du nord du Vietnam.

Khám phá Việt Nam / Discover Vietnam / Découvrez le Vietnam / 20 min

(V) (ES)



**Sóc Trăng - Xứ
sở Chùa Vàng**
Soc Trang:
Land of Temples
Soc Trang :
terre des temples

- ❏ Sóc Trăng là nơi có nhiều nét văn hóa dân gian độc đáo, hình thành từ sự giao thoa văn hóa của các dân tộc Kinh, Khmer, Hoa...

Soc Trang has such distinct folklore resulting from the cultural mixture of different ethnicities, such as Kinh, Khmer and Chinese..

Soc Trang a un folklore très particulier, fruit du mélange culturel d'ethnies comme les Kinh, les Khmers, les Chinois, etc.

Khám phá Việt Nam / Discover Vietnam / Découvrez le Vietnam / 10 min

(V) (ES)



Tây Ninh - Viên ngọc xanh của miền Nam
Tay Ninh – The Green Treasure of Southern Vietnam
Tay Ninh : le trésor vert du sud du Vietnam

▣ Ghé thăm Tây Ninh, vùng đất phương Nam với cảnh sắc thiên nhiên tươi đẹp và các nét văn hóa độc đáo.

Visit Tay Ninh, the southern land with magnificent natural scenery and unique cultural features.

Visitez Tay Ninh, la terre du Sud offrant des paysages naturels grandioses et des spécificités culturelles uniques.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 3 min

ND



Kiến trúc nhà cổ Việt Nam
The Architecture of a Traditional Vietnamese House
L'architecture d'une maison traditionnelle Vietnamienne

▣ Kiến trúc nhà ở gắn liền với bản sắc văn hóa Việt Nam.

Housing architecture expressing the cultural identity of Vietnam.

L'architecture résidentielle exprime l'identité culturelle du Vietnam.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 3 min

ND



Những cú Golf đẹp
The Best Golf Shots
Les meilleurs coups de golf

▣ Thưởng thức những cú Golf đẹp và ấn tượng.

Enjoy beautiful and impressive golf shots.

Visionnez des coups de golf aussi magnifiques qu'impressionnants.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 3 min

ND



Con đường hành hương
The Pilgrimage Route in Northern Vietnam
La route du pèlerinage dans le nord du Vietnam

▣ Hành trình du ngoạn Ninh Bình, mảnh đất của những danh lam thắng cảnh.

Travel through Ninh Binh, the land of many scenic spots.

Parcourez Ninh Binh, une terre offrant de nombreux sites panoramiques.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 3 min

ND



Tinh hoa hội họa dân gian Việt Nam
The Quintessence of Vietnamese Folk Art
La quintessence de l'art Folk Vietnamien

▣ Các dòng tranh dân gian đậm đà bản sắc dân tộc Việt Nam.

Folklore paintings imbued with Vietnamese national identity.

Les peintures folkloriques imprégnées de la culture nationale du Vietnam.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 3 min

ND



Xòe Thái - Hành trình một di sản
Xòe Thái Dance - Journey of a Heritage
Danse thaïe Xòe : le voyage d'un héritage

▣ "Xòe" là hình thức múa dân gian đặc sắc của người Thái, là tâm linh, nghệ thuật phản ánh đời sống xã hội của người Thái.

Xòe is the unique dance of Thai people. It is spiritual, artistic and reflects Thai community and life.

« Xòe » est la danse unique du peuple tai. Elle est spirituelle, artistique et reflète la communauté et la vie thaïe.

Khám phá Việt Nam / Discover Vietnam / Découvrez le Vietnam / 48 min

V ES



Trải nghiệm huấn luyện phi công dân dụng tại trường Sĩ quan không quân Nha Trang
Experience Commercial Pilot Training at the Air Force Officers College in Nha Trang
Faites l'expérience d'une formation de pilote de ligne au Air Force Officers College à Nha Trang

▣ Hãy cùng trải nghiệm một ngày học tập của các phi công Vietnam Airlines tại trường Sĩ quan không quân nhé.

Let's see what a day of learning for Vietnam Airlines pilots is like.

Voyons à quoi ressemble une journée d'apprentissage pour les pilotes de Vietnam Airlines.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 8 min

V

ES



Nhà là nơi ta trở về
Home is a Place to Return To
La maison est un endroit où l'on retourne

▣ Nếu quý vị có một nơi để trở về sau những bận bịu của cuộc sống, để chia sẻ tình yêu thương thì đó là gia đình.

We all have a place to return to after the bustle of daily life, to share a connection with others. That place is called family.

On a tous un endroit où revenir après l'agitation du quotidien et partager un lien avec les autres. Ce lieu s'appelle la famille.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 6 min

V

ES



Hội viên Triệu dặm - Trọn đời đẳng cấp
Million Miler Membership: A Lifetime of Luxury
L'adhésion à Million Miler : une vie de luxe

▣ Thẻ Triệu dặm với ưu đãi đẳng cấp sẽ được trao tận tay hội viên như lời tri ân dành tặng những hội viên thân thiết nhất.

With exclusive benefits, a Million Miler card will be hand delivered to eligible customers as a thank you from Vietnam Airlines.

Avec des avantages exclusifs, une carte Million Miler sera remise aux clients éligibles en remerciement de Vietnam Airlines.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 4 min

V

ES



Sky Up Cafe – Tinh hoa sen vàng
Sky Up Cafe - Essence of the Golden Lotus

▣ Vùng đất Tà nằng, tỉnh Lâm Đồng, nơi có cộng đồng người Chu Ru sinh sống đã cùng GOE và VNA tạo ra loại cà phê vô cùng đặc biệt.

The land of Ta Nang, Lam Dong Province, where Churu people work with GOE and VNA to create a special kind of coffee.

La terre de Ta Nang, Lam Dong Province, où le peuple Churu travaille avec GOE et VNA pour créer un café particulier.

Độc quyền của VNA / VNA Exclusive / Exclusivités VNA / 7 min

V

ES



(Hát Xoan) Trò Chơi í a Trời Cho | Hà Myo X Thể Phương VBK

❏ Bài hát Xoan đầu tiên được kết hợp cùng Rap, EDM với hai nhạc cụ: sáo và đàn nguyệt.

The first Xoan song mixes rap, EDM and two instruments – flute and moon lute.

La première chanson de Xoan se mêle à du rap, de l'EDM et deux instruments : la flûte classique et le yueqin.

Tiếng Việt / Music Videos / Musique Vietnamienne / 6 min



Ngã tư không đèn

❏ Một dấu ấn trong âm nhạc của Trang, từng nằm trong top 7 Billboard Vietnam và thu hút gần 10 triệu lượt xem trên Youtube.

Trang has left a strong impression in music, ranking in Billboard Vietnam's Top 7 and garnering almost 10M views on YouTube.

Trang s'est hissée dans le top 7 de Billboard Vietnam et a accumulé près de 10 millions de vues sur YouTube.

Tiếng Việt / Music Videos / Musique Vietnamienne / 3.42 min



Ngồ Chạm

❏ MV là một mối tình đẹp và lãng mạn, những khoảnh khắc tuyệt vời khi được ở bên nhau, làm cho cuộc sống thêm đáng yêu.

This MV expresses a beautiful and romantic relationship, the most wonderful moments spent together that make life more lovely.

MV exprime une belle relation romantique, les moments les plus merveilleux passés ensemble qui rendent la vie plus belle.

Tiếng Việt / Music Videos / Musique Vietnamienne / 4 min



Người ơi người ở đừng về

❏ Câu hát quan họ quen thuộc được làm mới theo phong cách World music, mang đậm âm hưởng dân gian đương đại.

The familiar Quan Ho (Love Duet) song is remixed in a world music style, which adds contemporary folk acoustics.

Le célèbre chant Quan Ho est remixé dans le style de la musique du monde, qui lui apporte une acoustique folk contemporaine.

Tiếng Việt / Music Videos / Musique Vietnamienne / 5 min



Nhanh lên nhé!

❏ Là ca khúc chủ đề của Vietnam Airlines, sản xuất bởi SpaceSpeakers Group: Touliver, SOOBIN, Binz, Rhymastic, SlimV, Kiên Ưng.

Vietnam Airlines' theme song produced by SpaceSpeakers Group, including Touliver, SOOBIN, Binz, Rhymastic, SlimV and Kiên Ưng.

La chanson de Vietnam Airlines produite par SpaceSpeakers Group, avec Touliver, SOOBIN, Binz, Rhymastic, SlimV et Kiên Ưng.

Tiếng Việt / Music Videos / Musique Vietnamienne / 4 min



Sài Gòn Đẹp Lắm - Fabo Nguyễn

❏ Không khí Tết tràn ngập Sài Gòn qua giai điệu cha cha cha rộn rã và giọng hát của Fabo Nguyễn.

The Lunar New Year atmosphere fills up Saigon through the cheer-up cha cha cha melody and the singing voice of Fabo Nguyễn.

L'ambiance du Nouvel An lunaire envahit Hồ-Chi-Minh-Ville avec des rythmes joyeux et la voix mélodieuse de Fabo Nguyễn.

Tiếng Việt / Music Videos / Musique Vietnamienne / 5 min



Sunday Love

❏ Một câu chuyện tình ngọt ngào và tuyệt đẹp trên nền pop ballad với sự kết hợp của Hoàng Rob và Bui Lan Hương.

Hoang Rob and Bui Lan Hương collaborate on a pop ballad that tells a poignant and beautiful love story.

Hoang Rob et Bui Lan Hương ont enregistré ensemble une ballade pop qui raconte une histoire d'amour magnifique et poignante.

Tiếng Việt / Music Videos / Musique Vietnamienne / 5 min





Tết Đông Đầy

- Một nét Tết Việt được thể hiện vui tươi, trẻ trung mang đến thông điệp sống tích cực “Xuân năm nay vui hơn năm qua”.
Xuân năm nay vui hơn năm qua (This Spring is Merrier than the Last One) displays the youthful, vibrant and positive message of Lunar New Year.
« Xuân năm nay vui hơn năm qua » (Ce printemps est plus joyeux que le précédent) transmet le message positif du Nouvel An lunaire.

Tiếng Việt / Music Videos / Musique Vietnamienne / 4 min



Thị Màu

- MV mang đậm triết lý nhân sinh, hoà hợp giữa nhạc điện tử và âm hưởng chèo mang đến giai điệu du dương đi vào lòng người.
The MV intensely focuses on the philosophy of life, the combination of electric and “cheo” resulting in a harmonious melody.
Le MV est axé sur la philosophie de la vie, la combinaison de l’électricité et du « cheo », créant une mélodie harmonieuse.

Tiếng Việt / Music Videos / Musique Vietnamienne / 4 min



Tôi thấy hoa vàng trên cỏ xanh

- Ca khúc gợi nhắc những kỷ ức tuổi thơ với giọng hát trong trẻo, da diết trên nền nhạc piano.
The song reminds one of childhood memories through the pure and melancholic voice with the piano music background.
La chanson rappelle des souvenirs d’enfance à travers une voix pure et mélancolique sur fond de piano.

Tiếng Việt / Music Videos / Musique Vietnamienne / 4 min



Việt Nam những chuyến đi

- Clip ca nhạc khắc họa hình ảnh Việt Nam tươi đẹp và hùng vĩ qua góc nhìn của một cô nàng thích xê dịch.
This music video illustrates the beauty and sublimity of Vietnam through the eyes of a girl who loves to travel.
Le vidéoclip illustre la beauté du Vietnam à travers les yeux d’une fille qui aime voyager.

Tiếng Việt / Music Videos / Musique Vietnamienne / 5 min



(Xẩm + Rap + EDM) Xẩm Hà Nội Hà Myo X VBK

- Lần đầu tiên có một tác phẩm âm nhạc kết hợp hài hòa giữa hát xẩm truyền thống với rap và nhạc EDM hiện đại.
This is the first music work with a harmonious mix of Xẩm traditional singing with modern rap and EDM.
Il s’agit de la première œuvre musicale présentant un mélange harmonieux de chansons traditionnelles xẩm, de rap moderne et d’EDM.

Tiếng Việt / Music Videos / Musique Vietnamienne / 5 min



Yên anh đi mẹ anh bán bánh mì

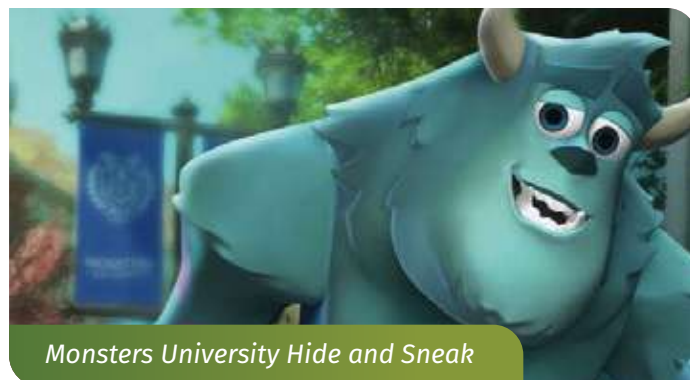
- Đây là lời tự sự của Phúc Du về người mẹ bán bánh mì. Ca khúc thể hiện niềm tự hào, trân trọng công việc bằng nhịp điệu cuốn hút.
A narrative from Phuc Du about a mother who sells Banh Mi. It shows his pride and respect for the job with a catchy rhythm.
Un récit de Phuc Du sur une mère qui vend Banh Mi. Cela montre la fierté et le respect du travail avec un rythme accrocheur.

Tiếng Việt / Music Videos / Musique Vietnamienne / 4 min





Caveman Age Of Fire



Monsters University Hide and Sneak



2048



Blackjack



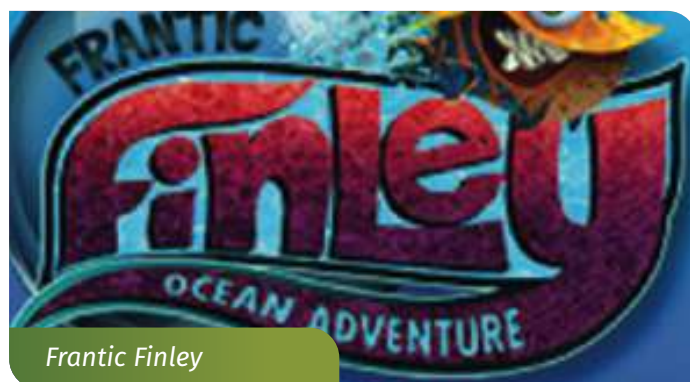
Golf Open



In-Flight Tetris



Leaf



Frantic Finley



S.U.D.O.K.U.



Bejeweled 2

MV Em Đây

“Em Đây” là một tác phẩm âm nhạc đậm chất lãng mạn, đánh dấu bước ngoặt trong mối quan hệ của một cặp đôi nổi tiếng. Ca khúc được sáng tác bởi nhạc sĩ Nguyễn Minh Cường, mang đậm nét đặc trưng của một bài hát pop ballad ngọt ngào.

Ý tưởng cho MV được bắt nguồn từ cách đây 4 năm, cùng thời điểm cặp đôi chính thức bắt đầu hành trình tình yêu. Lời bài hát chứa đựng những lời hứa hẹn về tương lai của chú rể dành cho cô dâu xinh đẹp: “Tay này hãy đến đây trong tay này/ Cùng đắm say hoàng hôn này/ Rồi tính đến chuyện sau này”. Hình ảnh được đầu tư chèn chu, lãng mạn kết hợp cùng những khoảnh khắc đáng yêu đã khiến khán giả gục ngã trước sự dễ thương của cặp đôi mới cưới. MV nhanh chóng thu hút hơn 1.4 triệu lượt xem trong vài ngày và leo lên vị trí #10 Top Trending Music.

Có thể nói, “Em Đây” không chỉ là một sản phẩm âm nhạc mà còn là một chứng nhận cho tình yêu đẹp của cặp đôi, khiến người hâm mộ không khỏi phần khích khi lần đầu tiên được chứng kiến những khoảnh khắc “ngọt như mía lùi” của đôi trai tài gái sắc.



Em Đây is a romantic musical work marking a change in a famous couple's relationship. The song, written by musician Nguyễn Minh Cường, has the characteristics of a sweet pop ballad.

The idea for this MV started four years ago when the couple officially began their journey of love. The lyrics contain an emotional message, like the groom's promise about the future for his beautiful bride: “Hand in hand/Let's enjoy this sunset/Then talk about our future”. The neatly prepared, romantic visual combined with cute moments can make the audience fall in love with the lovely newlyweds. The MV quickly gained 1.4 million views in a few days and placed #10 in Top Trending Music.

In a sense, Em Đây is not just a musical work but also a proof of love for the couple, which excites the audience when witnessing the loving moments of the couple for the first time.

Em Đây est une œuvre musicale romantique qui marque un changement dans la relation d'un couple célèbre. La chanson, écrite par le musicien Nguyễn Minh Cường, a les caractéristiques d'une douce ballade pop.

L'idée de ce clip est née il y a quatre ans, lorsque le couple a officiellement commencé son parcours amoureux. Les paroles contiennent un message riche en émotions, comme la promesse du marié concernant l'avenir de sa belle : “Main dans la main/profitons de

ce coucher de soleil/ puis parlons de notre avenir”. Cette mise en scène élégamment orchestrée, empreinte de romantisme et d'instantanés attendrissants, est susceptible de séduire le spectateur, le rendant épris du charme des jeunes mariés. Le clip a rapidement gagné 1,4 million de vues en quelques jours et s'est placé à la 10e place du classement des musiques les plus populaires.

En un sens, Em Đây n'est pas seulement une œuvre musicale, mais aussi une preuve d'amour du couple, qui suscite l'enthousiasme du public, en témoignant pour la première fois des moments affectueux partagés par le couple.

Album nhạc nhẹ / Pop

- 1 **An Tuyền – Xanh**
An Tuyen – Blue and Green



- 2 **Be My Valentine – Various Artists**
Be My Valentine – Various Artists
- 3 **Bích Phương – Nhạc Liu Riu**
Bich Phuong – Nhạc Liu Riu
- 4 **Bố Là Tất Cả**
Bo La Tat Ca
- 5 **Chạm Vào Đêm**
Cham Vao Dem
- 6 **Chào mùa Hè**
Hello Summer
- 7 **Cong – Tóc Tiên**
Cong – Toc Tien
- 8 **Đất Nước Trọn Niềm Vui**
Dat Nuoc Tron Niem Vui
- 9 **Đỉnh Mạnh Ninh – Make it together**
Dinh Manh Ninh – Make it together
- 10 **Drunk On Music**
Drunk On Music
- 11 **Đức Phúc – The Best Of Đức Phúc**
Duc Phuc – The Best of Duc Phuc
- 12 **Giáng Sơn – Bóng tối jazz**
Giang Son – The Shadow Of Jazz
- 13 **Hồ Lý Việt Nam**
Ho Ly Vietnam
- 14 **Hits Sài Gòn – 2012**
Hits Saigon – 2012
- 15 **Hồ Trung Dũng – Xuân Thênh Thang**
Ho Trung Dung – Xuan Thanh Thang
- 16 **Hứa Kim Tuyền – Colours EP**
Hua Kim Tuyen – Colours EP
- 17 **Lê Bảo Bình – AQUARIUS**
Le Bao Binh – AQUARIUS
- 18 **Lê Hiếu**
The Best Of Lê Hiếu
- 19 **Lê Tấn Quốc – Dư Âm**
Le Tan Quoc – Du Am
- 20 **Màu Kỷ Niệm**
Mau Ky Niem
- 21 **Min – 50/50**
Min – 50/50
- 22 **Minh Tocc & Lam – Những Ngày Nắng Đẹp**
Minh Toc & Lam – Beautiful Sunny Days

- 23 **Mong Chờ**
Mong Cho
- 24 **Mưa Chiều Miền Trung**
Mua Chieu Mien Trung
- 25 **Mùa Xuân Dâng Đẳng**
Mua Xuan Dang Dang
- 26 **Music Diary 5**
Music Diary 5
- 27 **Nhạc Của Trang – Chỉ có thể là anh**
Trang's Music – Chi Co The La Anh
- 28 **Nhạc Hoà Tấu – Tuyệt Phẩm Guitar – Vafaco**
Nhac Hoa Tau – Tuyet Pham Guitar – Vafaco
- 29 **OPlus Band – Bay Đi Trong Ban Mai**
OPlus Band – Fly Away At Dawn
- 30 **Quang Dũng – Thương Một Người**
Quang Dung – Thuong Mot Nguoi
- 31 **Quốc Bảo và Nguyễn Hà – Những bài hát dành tặng**
Quoc Bao ft. Nguyen Ha – Dedicated Songs



- 32 **Simple Love – Various Artists**
Simple Love – Various Artists
- 33 **Thanh Âm Đất Việt**
Thanh Am Dat Viet
- 34 **Thanh Âm Mùa Xuân – Various Artists**
Thanh Am Mua Xuan – Various Artists
- 35 **The Flob – Sống Sai**
The Flob – Living Wrong
- 36 **Thế Giới Màu Xanh**
The Gioi Mau Xanh
- 37 **Tùng – 26: Individualism**
Tung – 26: Individualism
- 38 **Uyen Linh và Dũng Đà Lạt – Ước Sao Ta Chưa Gặp Nhau**
Uyen Linh ft. Dung Da Lat – Wish We Never Met



Nhạc chọn lọc / Compilation Music /
Compilations de musique

- 1 **NEW Bằng Kiều hát tình ca**
Bang Kieu hat tinh ca
- 2 **Christmas Now**
Christmas Now
- 3 **Đỉnh Vinh Quang**
Dinh Vinh Quang
- 4 **Đoá Hồng Nhạc Việt**
Doa Hong Nhac Viet
- 5 **Đồng Dao Việt Nam**
Dong Dao Vietnam
- 6 **Giai Điệu Tự Hào**
Giai Dieu Tu Hao
- 7 **NEW Idol's Top Hits**
Idol's Top Hits
- 8 **Khúc Nhạc Chào Xuân**
Khuc Nhac Chao Xuan
- 9 **Mơ ...Có Em**
Mo...Co Em
- 10 **Một Nửa Thế Giới**
Mot Nua The Gioi
- 11 **Ngẫu Hứng Quê Nhà**
Ngau Hung Que Nha
- 12 **Radio Cuối Năm**
Radio Cuoi Nam
- 13 **RAP On The Cloud**
RAP On The Cloud
- 14 **The Best Of Hà Nhi**
Ha Nhi - The Best Of Ha Nhi
- 15 **NEW Tình Rất Tình**
Tinh Rat Tinh
- 16 **NEW Tình Yêu Cực Chill**
Tinh Yeu Cuc Chill
- 17 **Tuyển Tập Bài Hát Hay Nhất Của Huỳnh Tú - Huỳnh Tú**
The Best Of Hyunh Tu - Hyunh Tu
- 18 **Tỉ tê cùng Bích Phương**
Top Hits by Bich Phuong
- 19 **TOP TOP HIT**
Top Top Hits
- 20 **Tune Này Dính Phết**
Tune Nay Dinh Phet
- 21 **Tuyển tập những bài hát hay của Vũ Cát Tường**
Tuyen Tap Nhung Bai Hat Hay Cua Vu Cat Tuong
- 22 **V-Pop Summer**
V-Pop Summer
- 23 **Xinh Trầm Ngoan**
Xinh Tram Ngoan
- 24 **Việt Nam Trong Tôi Là**
Viet Nam Trong Toi La
- 25 **Yêu Là Thế**
Yeu La The



Podcast tiếng Việt / Vietnamese Podcast / Podcast vietnamien



1 **1% và 99% Tài năng và mồ hôi nước mắt** – John C Maxwell
Talent is Never Enough – John C Maxwell

2 **AC Milan – 120 năm vĩ đại – Nhiều tác giả**
AC Milan – 120 nam vi dai – Authors

3 **Âm nhạc truyền thống Việt – Nghệ sỹ Cao Bá Hưng**
Inspiration from Traditional Music – Artist Cao Ba Hung



4 **Ẩm thực TP. Hồ Chí Minh – NTK Chương Đặng**
Food Culture in HCM City – Designer Chuong Dang

5 **Ẩm thực trong phim ảnh – Nhà báo Ngọc Nick M**
Cuisine in Movies – Journalist Ngoc Nick M

6 **An Giang mùa nước nổi – NAG Huỳnh Phúc Hậu**
An Giang's Flooding Season – Photographer Huynh Phuc Hau

7 **Bóng nước Hồ Gươm – Chu Thiên**
Bong Nuoc Ho Guom – Chu Thien

8 **Chinh phục hang Sơn Đoòng – Vlogger Trần Đặng Đăng Khoa**
Explore the World's Largest Cave – Vlogger Tran D.D. Khoa

9 **Chuyện giếng làng – Nhà báo Lê Bích**
Story About a Village Well – Journalist Le Bich

10 **Chuyện người yêu chim hoang dã – NAG Thuần Võ**
Spectacular Nicobar Pigeons – Photographer Thuan Vo



11 **Cuộc chiến công nghệ số – Charles Arthur**
Digital Wars: Apple, Google, Microsoft and the Battle for the Internet – Charles Arthur

12 **ĐẮC NHÂN TÂM CHO NHÀ QUẢN LÝ: Thu phục lòng người bằng tâm và tài – Craig Nathanson**
The Best Manager: Getting Better Results with People – Craig Nathanson

13 **Đại dương ở Côn Đảo – NAG Thiện Nguyễn**
The Underwater World of Con Dao – Photographer Thien Nguyen



14 **Đi như tờ giấy trắng – Trần Thuỳ Linh**
Di Nhu To Giay Trang – Tran Thuy Linh

15 **Đi rong trên những mùi giờ – Nguyễn Hữu Tài**
Di Rong Tren Nhung Mui Gio – Nguyen Huu Tai

16 **Động lực của nhà lãnh đạo – Patrick Lencioni**
The Motive: Why So Many Leaders Abdicate Their Most Important Responsibilities – Patrick Lencioni

17 **Hà Giang thương nhớ – Nhà văn Đỗ Bích Thủy**
Nostalgic Ha Giang – Writer Do Bich Thuy



18 **Hải Phòng của tôi – MC Nguyễn Hữu Chiến Thắng**
MC Nguyen Huu Chien Thang – My Beloved Hai Phong

19 **Hương vị Tết Hà Nội – Nhà báo Vĩnh Quyền**
Hanoi's Tet Flavours – Journalist Vinh Quyen

20 **Nhà hoang ở Đà Lạt – Youtuber Nguyễn Hoàng Nam**
Mysterious Dalat – YouTuber Nguyen Hoang Nam

21 **Robinson Crusoe – Daniel Defoe**
Robinson Crusoe – Daniel Defoe

22 **Ta Là Ai – Họa sĩ Lê Thiết Cương**
Journey to find yourself – Artist Le Thiet Cuong

23 **Thả trôi phiến muộn – Suối Thông**
Tha Troi Phien Muon – Suoi Thong

24 **Thiên nhiên Việt trong phim – Đạo diễn Nguyễn Hồng Quảng**
Vietnam Through the Eyes of a Film Director – Director Nguyen Hong Quang

25 **Tp. Hồ Chí Minh, nơi tôi chọn – MC Luân Vũ**
My Home – My Beloved HCM City – MC Luan Vu



Ẩm thực TP. Hồ Chí Minh
NTK Chương Đặng



Hải Phòng của tôi
MC Nguyễn Hữu Chiến Thắng



Cuộc chiến công nghệ số
Charles Arthur

Podcast tháng 01: Ẩm thực, Tết và tình người

Khởi đầu trong Podcast: Bay một ngày đằng số tháng 1/2024 sẽ mang đến những điểm nhấn về ẩm thực TP. Hồ Chí Minh, cảm xúc về Tết Hà Nội xưa, tính cách của con người Hải Phòng qua những câu chuyện về thành phố, tình người ở An Giang mùa nước nổi, và bản thể con người nghệ sĩ qua chia sẻ của họa sĩ Lê Thiết Cương.

Cuisine, Lunar New Year and Humanity

Getting Started in the Podcast: Fly Out One Day in January 2024 highlights the culinary features of Ho Chi Minh City, the feeling of Lunar New Year in ancient Hanoi, the personality of the people of Hai Phong, the human bonds during flood seasons in An Giang Province, and the artist identity through the sharing of artist Le Thiet Cuong.

La Cuisine, le Têt et l'humanité

Commencement dans le Podcast : Un jour de vol du mois de janvier 2024 apportera des faits saillants en matière de gastronomie de la ville de Chi Minh, les émotions liées au Têt d'antan à Hanoi, le caractère des habitants de Hai Phong à travers les récits sur la ville, l'humanité dans la région d'An Giang pendant la saison des crues, et l'essence de l'artiste à travers le partage du peintre Le Thiet Cuong.



NEW

Không ngủ ở TP. Hồ Chí Minh

Ngoài những điểm vui chơi hấp dẫn xuyên đêm, du khách không thể bỏ qua thế giới ẩm thực đặc sắc ở thành phố. Như doanh nhân Chương Đặng – một chuyên gia ẩm thực chia sẻ trong số podcast này: “Đó là hợp lưu những dòng mỹ vị”. Ngoài Podcast, nếu bạn muốn khám phá thêm ẩm thực thành phố, hãy truy cập vào mục e-book Heritage Guide với list 150 hàng quán “must-try” ở TP. Hồ Chí Minh.

Sleepless nights in Ho Chi Minh City

In addition to the fascinating nightlife, visitors cannot skip the unique culinary specialties in the city. As businessman Chuong Dang, a culinary expert, shares in this podcast: “The city is the confluence of delicious flavors”. In addition to the Podcast, if you want to explore more of the city's cuisine, visit the e-book Heritage Guide with a list of 150 “must-try” restaurants in Ho Chi Minh City.

La nuit blanche à Ho Chi Minh ville

En dehors des lieux de divertissement attrayants toute la nuit, les touristes ne peuvent se passer du monde culinaire exceptionnel de la ville. Comme partage l'homme d'affaires et expert en gastronomie Chuong Dang dans ce podcast : “C'est une fusion de saveurs exquises”. Outre le podcast, si vous souhaitez découvrir davantage la cuisine de la ville, consultez le livre électronique Heritage Guide avec une liste de 150 restaurants “incontournables” à Ho Chi Minh ville.

What do you know about Hai Phong?

The lovely harbor city in the North is a special attraction with ancient French architecture, a lively harbor mixed with modern streets decorated with red flamboyant flowers. Hai Phong is impressive not only with its rich seafood cuisine but also with its people's identity. Let's explore the city with MC Nguyen Huu Chien Thang If you want to discover more about other cities in Vietnam, read the Travel Section on the website: heritagevietnamairlines.com

Que savez-vous de Hai Phong ?

Cette charmante ville portuaire du Nord attire par son architecture française ancienne, son port animé et ses rues modernes teintées de l'éclat des flamboyants rouges. Outre son impressionnante diversité culinaire issue de la mer, Hai Phong laisse également une marque indélébile par ses habitants. Comment les habitants de Hai Phong sont-ils ouverts et “directs” ? Découvrons ensemble la ville avec l'animateur Nguyen Huu Chien Thang. Si vous souhaitez explorer davantage les autres villes du Vietnam, consultez la rubrique Voyage sur le site internet : heritagevietnamairlines.com



NEW

Bạn biết gì về Hải Phòng?

Thành phố cảng xinh xắn ở miền Bắc thu hút bởi kiến trúc Pháp cổ, bến cảng sôi động xen lẫn những con phố hiện đại rực màu phượng đỏ. Không chỉ ấn tượng nhờ nguồn ẩm thực biển phong phú, Hải Phòng còn ghi đậm dấu ấn con người. Con người Hải Phòng phóng khoáng và “không lòng vòng” như thế nào? Hãy cùng khám phá thành phố cùng MC Nguyễn Hữu Chiến Thắng. Muốn khám phá thêm về các thành phố khác ở Việt Nam, cùng đọc chuyên mục Du lịch trên website: heritagevietnamairlines.com

Box thông tin Chương trình Podcast “Bay một ngày đằng” nằm trong mục Âm nhạc (nếu chọn ngôn ngữ tiếng Việt) và Audio (nếu chọn ngôn ngữ tiếng Anh) trên màn hình giải trí cá nhân phía trước mỗi ghế ngồi của hành khách trên các máy bay thân rộng Boeing 787, Airbus A350 và trên hệ thống giải trí không dây - wireless streaming trang bị trên các tàu Airbus A321neo. Hành khách cũng có thể nghe podcast trước hoặc sau chuyến bay tại địa chỉ: <https://heritagevietnamairlines.com/category/podcast>

Information The Bay một ngày đằng (Fly Out One Day) podcast can be found in the Audio section of the personal entertainment system on wide-body Boeing 787s and Airbus A350s, as well



Ta là ai trong nghệ thuật

Bạn đam mê và tò mò với nhiều hình thức nghệ thuật? Bạn không thể bỏ qua cuộc nói chuyện với người họa sĩ đa tài Lê Thiết Cương – người nổi tiếng với triết lý tối giản. Người họa sĩ gốc Hà thành sẽ kể cho bạn hành trình tìm mình qua ngôn ngữ của sự sáng tạo. Bạn muốn biết thêm về nghệ thuật, đọc ngay chuyên mục Di sản văn hóa/ Nghệ thuật trên website: heritagevietnamairlines.com

Who am I in arts?

Are you passionate and curious about different forms of art? You can't miss the conversation with multi-talented artist Le Thiet Cuong - who is famous for his minimalist philosophy. The Hanoian artist will tell you about his journey to find himself through creativity. If you want to know more about arts, read the Cultural Heritage/ Art section on the website: heritagevietnamairlines.com

Qui sommes-nous dans l'art ?

Êtes-vous passionné et curieux de diverses formes d'art ? Vous ne pouvez se passer de la discussion avec le peintre polyvalent Le Thiet Cuong - renommé pour sa philosophie du minimalisme. L'artiste originaire de Hanoï vous emmènera dans son voyage à la recherche de lui-même à travers le langage de la créativité. Si vous souhaitez en savoir plus sur l'art, consultez la rubrique Patrimoine culturel/Art sur le site internet : heritagevietnamairlines.com

Going back to the Lunar New Year of ancient Hanoi

In the months close to the Lunar New Year, Hanoi is busier than usual because millions of Hanoian returnees expect to welcome a Lunar New Year in the chill north wind and drizzle. Journalist Vinh Quyen talks about images of the ancient Lunar New Year through the Tet feast with the Hanoian emotions and personalities.

Retour au Têt d'antan à Hanoï

Les mois précédant le Têt, Hanoï redevient plus animée et plus frénétique que d'habitude car des millions de Hanoiens reviennent de loin, souhaitant seulement accueillir un Têt dans le vent du nord et la bruine, le Têt des habitants de Hanoï. Le journaliste Vinh Quyen dévoilera davantage d'images du Têt d'antan remplies des sentiments, des émotions et du caractère des habitants de Hanoï à travers le plateau festif du Têt.



Trở về Tết Hà Nội xưa

Những tháng cận Tết, Hà Nội lại rộn ràng và hối hả hơn nhịp sống thường ngày bởi hàng triệu người con phương xa trở về với thành phố, chỉ được mong đón một cái Tết trong cái gió bắc – mưa phùn, Tết của người của Hà Nội. Nhà báo Vinh Quyen sẽ khơi mở thêm hình ảnh về Tết xưa đầy những tâm tình, cảm xúc, tính cách của người Hà Nội qua mâm cỗ Tết.



Tình người ở An Giang

Cuộc sống ở An Giang mùa nước nổi thể hiện rõ nhất tính cách con người Nam Bộ – hồn hậu, chân thành và rất mực phóng khoáng. Cùng theo chân nhiếp ảnh gia Huỳnh Phúc Hậu để cảm nhận vẻ đẹp độc đáo ở nơi đồng lúa trù phú thẳng cánh cò bay, và tình người không bao giờ thiếu. Đến An Giang cũng đừng quên lịch các lễ hội ở nơi đây và vùng phụ cận. Khám phá chuyên mục lễ hội ở Việt Nam trên website: heritagevietnamairlines.com

Human bonds in An Giang

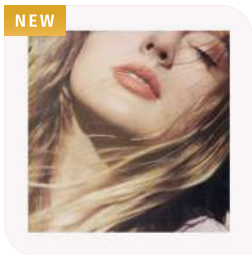
Life in An Giang during flood seasons best reflects the personalities of the Southerners - righteous, sincere, and open-minded. Follow photographer Huynh Phuc Hau to experience the unique beauty of the rich and spacious paddy fields, where human bonds count. When coming to An Giang, don't forget the festivals there and in the surrounding areas. Explore the festival section in Vietnam on the website: heritagevietnamairlines.com.

L'humanité à An Giang

La vie à An Giang pendant la saison des crues reflète le mieux le caractère des habitants du Sud - chaleureux, sincères et incroyablement ouverts. Suivons le photographe Huynh Phuc Hau pour ressentir la beauté unique des vastes rizières à perte de vue, et l'humanité qui ne manque jamais. En visitant An Giang, n'oubliez pas de consulter le calendrier des festivals dans cette région et ses environs. Découvrez la rubrique des festivals au Vietnam sur le site internet : heritagevietnamairlines.com

as A321neos equipped with wireless streaming systems. Passengers can also listen to the podcasts before or after the flight at: <https://heritagevietnamairlines.com/category/podcast>

Informations Les podcasts Un jour de vol se trouvent dans la rubrique Âm nhạc (si la langue vietnamienne est choisie) et Audio (si la langue anglaise est choisie) sur l'écran de divertissement personnel situé devant chaque siège des avions à fuselage large Boeing 787, Airbus A350 et sur le système de streaming sans fil équipé sur les avions Airbus A321neo. Les passagers peuvent également écouter le podcast avant ou après le vol à l'adresse : <https://heritagevietnamairlines.com/category/podcast>



Top of the Charts

- 1 **This Love (Taylor's Version)**
Taylor Swift
- 2 **Somebody Pick Up My Pieces**
Willie Nelson
- 3 **Big Back Yard**
Barenaked Ladies
- 4 **High Water**
Bishop Briggs
- 5 **Talk Of This Town**
Lady A
- 6 **Baby on a Plane**
Chloe x Halle
- 7 **Drive**
Ashley Monroe
- 8 **On Top**
SEVNTEN
- 9 **New Money**
Brantley Gilbert
- 10 **Wrecked**
Imagine Dragons
- 11 **Yay Yay Yay**
Natania
- 12 **Water and Dust**
William Crighton
- 13 **Dustland**
The Killers
- 14 **Learn To Fly**
Surfaces, Elton John
- 15 **Crossing State Lines (Acoustic)**
Morgan Wade
- 16 **Ever After**
October Drift



Relaxation

- 1 **Spring Awaits**
Philip Guyler, James Hunter
- 2 **First Day Of Spring**
Secret Garden
- 3 **Einaudi: Sotto Vento**
Ludovico Einaudi
- 4 **Yiruma Golden Songs With KIWA Live (May Be / Kiss The Rain / River Flows In You) (Live)**
Yiruma
- 5 **Myrtle**
Stephan Moccio
- 6 **The Ritan Bells**
Brian Eno
- 7 **Flying Freedom**
Yoonhan
- 8 **You've Got A Friend In Me**
Jazzinuf, Disney, Disney Lofi
- 9 **Library Tapes: Daybreak**
Library Tapes
- 10 **Selke: Based**
Ceelys



Jazz Scene

- 1 **Blue Nile**
Alice Coltrane
- 2 **Messa Stomp**
Andy Kirk And His Clouds Of Joy
- 3 **'S Wonderful**
Diana Krall
- 4 **Hear Me Talkin' to You**
Louis Armstrong
- 5 **Isn't It A Lovely Day**
Stacey Kent
- 6 **Everlasting**
Natalie Cole
- 7 **Gang O'Notes**
Art Tatum
- 8 **But Beautiful**
Gregory Porter
- 9 **Waltz For Debby**
Bill Evans
- 10 **La Fiesta**
Chick Corea
- 11 **Freeway**
Gerry Mulligan Quartet
- 12 **Feeling Good**
Ms. Lauryn Hill
- 13 **Hand Me Down Love**
Duke Ellington



French Pop

- 1 **Dans Ma Rue**
Féfé
- 2 **Si seulement**
Eddy de Pretto
- 3 **Qui peut me stopper ?**
La Fouine
- 4 **Douga**
Takfarinas
- 5 **Rouge**
Michel Sardou
- 6 **Caroline**
MC Solaar
- 7 **Encore une fois**
Luke
- 8 **Toutes mes chaînes**
Jean-Jacques Goldman
- 9 **Bopp sa bopp**
Daara J
- 10 **Barnum**
Alister
- 11 **Pars**
Françoise Hardy
- 12 **Loulou**
Juliette Armanet
- 13 **Faite pour dormir**
Brigitte Bardot
- 14 **Aimer (Live à Pleyel)**
Sylvie Vartan



LotuStar
Recommends



Yiruma Golden
Songs With KIWA
Yiruma



'S Wonderful
Diana Krall



Douga
Takfarinas



Country Music

- 1 I Don't Care
Willie Nelson & Webb Pierce
- 2 Uranium Rock
Warren Smith
- 3 Rise And Shine
Tommy Cash
- 4 Tobacco Road
Nashville Teens
- 5 Hoping That You're Hoping
The Louvin Brothers
- 6 Stick with Me Baby
The Everly Brothers
- 7 Still Doin' Time
George Jones
- 8 Cut Across Shorty (Stereo)
Eddie Cochran, The Crickets
- 9 Teddy Bear
Ferlin Husky
- 10 A Promise To Keep
Brandi Carlile
- 11 Lonesome 7-7203
Hawkshaw Hawkins
- 12 Dangerous
Morgan Wallen
- 13 Forever
Aaron Lewis
- 14 According To My Heart
Jim Reeves
- 15 When You're A Man On Your Own
George Strait
- 16 Pride
Ray Price
- 17 Girl On My Mind
Buddy Holly
- 18 I'll Find It Where I Can
Jerry Lee Lewis
- 19 Stone Wall (Around Your Heart)
Gary Stewart



Sky Japan

- 1 Shinon
Masaharu Fukuyama
- 2 Soreo Aito Yobunara
Uru
- 3 damn Fujii
Kaze
- 4 Aitakute Ima
Misia
- 5 Mawarukagami (Polygon Wave Live Version)
Perfume
- 6 Love story
Marcy
- 7 Heroine
Back Number
- 8 Zenbu.
Sonoko Inoue
- 9 Left-Right Confusion
Yorushika
- 10 Daydream
Kenshi Yonezu
- 11 Adventure
[Alexandros]
- 12 mirai delight
UNIONE



Classical Showcase

- 1 Leichte Etuden Op. 100: No. 2 Arabesque
Friedrich Burgmüller
- 2 Puccini: Gianni Schicchi - "O mio Babbino caro"
BBC Concert Orchestra, Barry Wordsworth
- 3 Glinka: A Farewell to Saint Petersburg - X. The Lark (Arr. for Solo Harp by Mili Balakirev, Adapted by Antoine Malette-Chénier)
Antoine Malette-Chénier
- 4 Haydn: Andante con variazioni in F minor, H.XVII No. 6
Alfred Brendel
- 5 Paganini: Violin Concerto No. 1 in D Major, Op. 6 - III. Rondo (Allegro spirituosso)
Hilary Hahn, Swedish Radio Symphony Orchestra, Eije Oue
- 6 Die Ruinen von Athen in B-Flat Major, Op. 113; IV. Marcia alla Turca. Vivace
Harold Bauer
- 7 Nocturne for Piano in B Flat Minor, Op. 9, No. 1
Frederic Chopin
- 8 La Campanella (From "Grandes Etudes D'Après Paganini")
Vladimir Mischouk
- 9 Je Te Veux
Darren W. Chamberlain
- 10 Clair De Lune
Claude Debussy
- 11 Handel: Rinaldo / Act 2 - Lascia ch'io pianga
Cecilia Bartoli, Academy of Ancient Music, Christopher Hogwood



Korean Hits

- 1 Before Sunrise
CHEEZE
- 2 Sad Night
Lee Sun Bin
- 3 Fishbowl
Stella Jang
- 4 Karma
SOLE
- 5 This Is Mine
Lee Seung Yoon
- 6 Feel You
Shin Yong Jae
- 7 See The Light
Kep1er
- 8 Drink It, Girls!
JO YURI
- 9 Us At That Time
Kim Woo Seok
- 10 Set Me Free (Day Version)
Jemma
- 11 Goodbye
Dailog
- 12 You Know
Ha Hyun Sang
- 13 We Go High
Roy Kim
- 14 lovememore.
dosii
- 15 Spring
Davichi

LotuStar
Recommends



Still Doin' Time
George Jones



Love story
Marcy

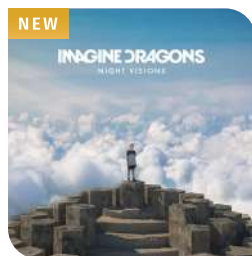


We Go High
Roy Kim



Golden Oldies

- 1 **My Way**
Frank Sinatra
- 2 **Purple Rain (From Purple Rain)**
Prince
- 3 **Dancing Queen**
Abba
- 4 **Every Breath You Take**
The Police
- 5 **Ain't No Sunshine**
Bill Withers
- 6 **Careless Whisper**
George Michael
- 7 **Miracle**
Jon Bon Jovi
- 8 **Let's Stay Together**
Al Green
- 9 **Sweet Caroline**
Neil Diamond
- 10 **Born To Be Wild**
Steppenwolf
- 11 **With Or Without You**
U2
- 12 **Alive**
Pearl Jam
- 13 **Stairway to Heaven**
Zonin
- 14 **What a Thrill (From The Goonies Soundtrack)**
Cyndi Lauper
- 15 **Vincent**
Don McLean



Remixes

- 1 **Love Story (Digital Dog Remix)**
Taylor Swift
- 2 **It's Time (StunGun & JailBreaks Remix)**
Imagine Dragons
- 3 **Science/Visions**
CHVRCHES
- 4 **Something New (Amtrac Remix)**
Axwell /\ Ingrosso
- 5 **Pompeii (Remix)**
Bastille
- 6 **Sweet Dreams (Are Made Of This) (Steve Angello Remix Edit)**
Eurythmics, Annie Lennox, Dave Stewart
- 7 **Every Breath You Take (Remix) (As Made Famous by The Police)**
The Allstar Hitmakers
- 8 **Help Me Lose My Mind (Larry Heard Remix)**
Disclosure
- 9 **Everywhere**
Roma Symphony Orchestra
- 10 **Wherever I May Roam**
J Balvin
- 11 **Deacon Blues**
Midnite String Quartet
- 12 **Be Fine**
Madeon



Spotlight - New Year, Old Me

- 1 **Never Gonna Give You Up**
Rick Astley
- 2 **Nothing Else Matters**
Metallica
- 3 **Reeling In The Years**
Steely Dan
- 4 **Let's Go**
The Cars
- 5 **Live It Up**
REO Speedwagon
- 6 **Why Worry? (Remastered 1996)**
Dire Straits
- 7 **Going Back West (12" Version Full)**
Boney M.
- 8 **Something Wild**
Iggy Pop
- 9 **Rocket To God**
Daryl Hall & John Oates
- 10 **Deep**
Pearl Jam
- 11 **That's All Right Mama**
Bob Dylan
- 12 **The Swallow**
The Moody Blues
- 13 **Stone Free**
Jimi Hendrix
- 14 **Epitaph / The Court Of The Crimson King**
Greg Lake



Kids Wonderland

- 1 **Alphabet Song**
The Hit Crew
- 2 **Winkum, Winkum**
Kim Mitzo Thompson
- 3 **Will You Walk A Little Faster**
Neil Ardley
- 4 **Jack Spratt**
The Hit Crew
- 5 **Little Bo Peep**
Kidsongs
- 6 **Five Little Monkeys Jumping on the Bed**
Pancake Manor
- 7 **All The Pretty Little Horses**
Cedarhurst Kids
- 8 **Little Tommy Tucker**
The Hit Crew
- 9 **Incy Wincy Spider**
Toddler Fun Learning
- 10 **Polly Wolly Doodle**
The Hit Crew
- 11 **This Old Man**
The Perky Pink Band
- 12 **Alouette**
Kidsongs
- 13 **Old MacDonald Had a Farm**
The Music Makers
- 14 **Fiddle-I-Dee**
Kidsongs
- 15 **Be Our Guest**
Angela Lansbury, Jerry Orbach, Chorus - Beauty And the Beast, Disney
- 16 **Bibbidi-Bobbidi-Boo (The Magic Song)**
Helena Bonham Carter
- 17 **Friend Like Me**
Will Smith
- 18 **How Far I'll Go**
Auli'i Cravalho
- 19 **I See the Light**
Mandy Moore, Zachary Levi
- 20 **It's a Small World (From It's a Small World)**
Richard M. Sherman, Robert B. Sherman
- 21 **A Spoonful of Sugar (From Mary Poppins / Soundtrack Version)**
Julie Andrews
- 22 **When You Wish Upon a Star - Pinocchio**
Disney Movie Favorites
- 23 **Do You Want to Build a Snowman? (From Frozen Soundtrack Version)**
Kristen Bell, Agatha Lee Monn, Katie Lopez
- 24 **Go the Distance**
Roger Bart, Disney
- 25 **Reflection (2020)**
Christina Aguilera



LotuStar
Recommends



Every Breath You Take
The Police



Stone Free
Jimi Hendrix

Tự Nhiên Cái Tết

“Tự Nhiên Cái Tết” là một bức tranh âm nhạc đầy sắc màu, mang đến một không khí Tết vô cùng độc đáo và hài hước.

Lấy cảm hứng từ câu đùa vui của dân gian “Tự Nhiên Cái Tết”, MV truyền tải được sự vui tươi, ấm áp và tràn đầy niềm vui những ngày cuối năm, khi mà mọi người tất bật chuẩn bị đón một mùa Xuân mới. Khán giả dễ dàng bắt gặp hình ảnh của chính mình trong Mv khi tất bật chuẩn bị đón Tết và cảm nhận được năng lượng mùa Xuân qua từng khung hình, từng giai điệu. Có thể nói, đây là một trong những thước phim âm nhạc tiêu biểu cho mùa Tết trong những năm gần đây.

Cặp đôi ca sỹ - rapper không chỉ “lột xác” với tạo hình cực hài hước mà còn tái hiện lại hành trình về quê ăn Tết, những trò chơi dân gian, những phong tục truyền thống một cách trẻ trung và đáng yêu.

Xin mời quý khách hãy cùng chúng tôi cảm nhận phong vị Tết rất hiện đại và không kém phần hóm hỉnh.



Tự Nhiên Cái Tết is a colourful musical work which brings out the unique and humorous atmosphere of Tet.

Inspired by the folk joke slang Tự Nhiên Cái Tết, the MV conveys the happiness, warmth and joy of the last couple of days of the year, when people are busy preparing for a new spring to come. The audience can easily see themselves in the MV when preparing for Tet and feel the energy of spring through each scene and melody. You can say that this is one of the most typical songs for Tet in recent years.

The singer-rapper duo does not only have a “makeover” with a funny appearance but also recreates the journey

going back home for Tet, folk games and traditional customs in a modern and lovely way. Experience the atmosphere of Tet in a modern and humorous way together with us.

Tự Nhiên Cái Tết est une œuvre musicale colorée qui met en lumière l’atmosphère unique et humoristique du Têt.

Inspiré de l’argot populaire “Tự Nhiên Cái Tết”, le clip transmet le bonheur, la chaleur et la joie des derniers jours de l’année, période où les gens s’affairent à préparer l’arrivée du printemps. Le public peut facilement se retrouver dans le clip lorsqu’il se prépare pour le Têt et ressentir

l’énergie du printemps à travers chaque scène et dans chaque mélodie. On peut dire que c’est l’une des musiques les plus représentatives du Têt ces dernières années.

Le duo chanteur-rappeur ne se contente pas de se “relooker” dans un style amusant, mais recrée également le voyage de retour à la maison pour le Têt, les jeux populaires et les coutumes traditionnelles de manière moderne et charmante.

Vivez l’ambiance du Têt d’une manière moderne et humoristique avec nous.

All Time Hits

- 1 **Billy Joel**
The Stranger
- 2 **Bee Gees**
Timeless – The All-Time Greatest Hits
- 3 **Morgan Wade**
Reckless (Deluxe Edition)
- 4 **Brian Eno**
Another Green World
- 5 **Charlie Daniels**
America, I Believe In You
- 6 **Bob Dylan**
Bob Dylan
- 7 **Carpenters**
Gold: Greatest Hits
- 8 **Bryan Adams**
Reckless
- 9 **Eurythmics**
Revenge (2018 Remastered)
- 10 **Elton John**
Wonderful Crazy Night
- 11 **Michael Jackson**
Thriller
- 12 **Bob Dylan**
Highway 61 Revisited
- 13 **Michael Jackson**
Scream
- 14 **Tony Bennett**
I Left My Heart In San Francisco
- 15 **The Jacksons**
Goin' Places
- 16 **Backstreet Boys**
Black & Blue
- 17 **Elvis Presley**
Elvis Is Back!
- 18 **Earth, Wind & Fire**
That's the Way of the World
- 19 **Various Artists**
Tony Bennett Celebrates 90
- 20 **Barbra Streisand**
Encore: Movie Partners Sing Broadway
- 21 **Bruce Springsteen**
Born in the U.S.A
- 22 **Bruce Springsteen**
Greetings from Asbury Park, N.J.

Classical

- 1 **Igor Levit**
Fantasia
- 2 **Kyushu Philharmonic Orchestra, Conductor Kotaro Kimura, World Heritage Registration Commemorative Grand Concert Chorus**
World Heritage Theme Song – Kamiyadoru Shima
- 3 **Kotaro Kimura Orchestra, Kotaro Kimura**
Clover

- 4 **James Ehnes**
Ysaÿe : Sonatas for Solo Violin
- 5 **Mitsuko Uchida, The Cleveland Orchestra**
Mozart: Piano Concertos No.17, K.453 & No.25, K.503
- 6 **Rachel Willis-Sørensen**
Strauss: Four Last Songs
- 7 **Franz Welser-Möst & Wiener Philharmoniker**
New Year's Concert 2023
- 8 **Various Artists**
Schumann: The Essentials
- 9 **Leif Ove Andsnes**
Dvorák: Poetic Tone Pictures, Op.85
- 10 **ARTHUR Rubinstein**
Chopin: Nocturnes – Sony Classical Originals
- 11 **Yo-Yo Ma, Leonidas Kavakos & Emanuel Ax**
Beethoven For Three: Symphonies Nos. 2 and 5
- 12 **Albrecht Mayer**
Mozart: Works for Oboe and Orchestra / Piano
- 13 **Mstislav Rostropovich**
Dvorák: Cello Concerto / Tchaikovsky: Variations on a Rococo Theme
- 14 **Gabriele Ciampi**
Hybrid
- 15 **Teodor Currentzis & Musicaeterna**
Mozart: Don Giovanni, K. 527

Country

- 1 **Rosanne Cash**
Rhythm and Romance
- 2 **Keith Urban**
The Keith Urban Playlist
- 3 **Johnny Cash**
The Hits
- 4 **Dolly Parton**
The Collection
- 5 **Shania Twain**
Greatest Hits
- 6 **Tenille Townes**
Living Room Worktapes
- 7 **Lexi Walker**
Inspire
- 8 **Ray LaMontagne**
Part of the Light
- 9 **Chris Young**
Losing Sleep
- 10 **Luke Combs**
This One's for You
- 11 **Old Dominion**
Happy Endings
- 12 **Old Crow Medicine Show**
50 Years of Blonde on Blonde (Live)
- 13 **Alan Jackson**
Genuine: The Alan Jackson Story

Dance & EDM

- 1 **CHVRCHES**
In Search of Darkness
- 2 **Madeon**
Good Faith
- 3 **Solomon Grey**
Music For Picture: Vol. III (Sequence)
- 4 **Marian Hill**
ACT ONE
- 5 **Marian Hill**
Unusual
- 6 **Ralph Towner**
Atmospheres And Impressions

Jazz

- 1 **Nina Simone**
I Put A Spell On You
- 2 **Al Jarreau**
Six Play: Al Jarreau – EP
- 3 **Gregory Porter**
Liquid Spirit
- 4 **Melody Gardot**
My One And Only Thrill
- 5 **Beegie Adair**
Dancing In The Dark
- 6 **Diana Krall**
When I Look In Your Eyes
- 7 **Dee Dee Bridgewater**
Memphis... Yes, I'm Ready
- 8 **Lyambiko**
Love Letters
- 9 **Larry Coryell & Steve Khan**
Two for the Road
- 10 **Preservation Hall Jazz Band**
So It Is
- 11 **Triosence**
Hidden Beauty
- 12 **The Bad Plus**
It's Hard
- 13 **Duke Ellington**
The Essential Duke Ellington
- 14 **Etta James**
Blue Gardenia

Kids

- 1 **T-Rex Ranch**
Dinosaur Songs For Kids
- 2 **Bluey**
Dance Model!
- 3 **Various Artists**
10 Disney Favorites: Songs from the Sea
- 4 **Music Lab Collective**
Chilled Piano – Kids
- 5 **Rockabye Baby!**
Lullaby Renditions of U2
- 6 **LEGO Friends**
LEGO Friends
- 7 **Various Artists**
Disney/Pixar Greatest
- 8 **Various Artists**
The Magic Of Disney – 20 Superstar Hits

- 9 **Various Artists**
Everybody Loves Disney
- 10 **David Bowie, Eugene Ormandy & The Philadelphia Orchestra**
David Bowie narrates Prokofiev's Peter and the Wolf & The Young Person's Guide To The Orchestra

Mood Music

- 1 **Stephan Moccio**
Winter Poems
- 2 **Various Artists**
Music For... Sleep
- 3 **Various Artists**
Music For... Meals
- 4 **Various Artists**
Music For... Waking Up
- 5 **Various Artists**
Music For... Relaxation
- 6 **Various Artists**
Music For... Chillout
- 7 **Various Artists**
Music For... Envigoration
- 8 **Yiruma**
Solo
- 9 **Alexis Ffrench**
Truth
- 10 **Harold Budd**
Lovely Thunder
- 11 **Steve Boone**
Remember Yesterday: A Tribute To Carpenters
- 12 **Jim Brickman**
Love Songs & Lullabies
- 13 **Henry Mancini**
Switch
- 14 **Alexis Ffrench**
Evolution
- 15 **Kitaro**
The Kitaro Quintessential

- 16 **Solo Sounds**
Solo Harp: Johnny Cash's at Folsom Prison
- 17 **Secret Garden**
Earthsongs

- 18 **Acker Bilk**
Reflections
- 19 **David Arkenstone**
The Celtic Book Of Days
- 20 **Deep Forest**
Essence of the Forest
- 21 **Mark Isham**
A Windham Hill Retrospective
- 22 **Deep Forest**
Boheme

Podcasts & Audio Books

- 1 **Gregory Robinson, Stuart Gregor**
No Limitations – Four Pillars of Humanity with Stuart Gregor

- 2 **Aaron Millar**
Armchair Explorer – On Location: San Francisco Cable Car Crawl
- 3 **Aaron Millar**
Tennessee Music Pathways – The Nashville Sound
- 4 **How To!**
How To Find the Gems in All Your Junk
- 5 **How To!**
How To Face the A.I. Revolution
- 6 **Earl Nightingale**
The Strangest Secret: How to Achieve Greater Success & Happiness
- 7 **Sir Timothy Ackroyd**
Three Men in a Boat (Abridged Travelogue Version)
- 8 **Bryan Flanagan**
The Psychology of Selling
- 9 **Daniel Philpott, Laura Brattan & Garrick Hagon**
Famous People in History – Volume 2
- 10 **Clare Corbett**
The Snow Queen and Other Stories
- 11 **Gregory Robinson, Jack Gance**
No Limitation – No Set Rules with Jack Gance
- 12 **Gregory Robinson, Alan Beacham**
No Limitation – Leadership is a Gift with Alan Beacham
- 13 **Wanderlust: Off the Page**
Wanderlust: Off the Page – 2023 Hot List
- 14 **Aaron Millar**
Tennessee Music Pathways – Memphis
- 15 **How To!**
How To! – How to Live Anywhere in the World
- 16 **Sir Ralph Richardson**
Dickens: A Christmas Carol
- 17 **Andrew Richardson**
Move Beyond Your Addiction to a Life That Is Much Better
- 18 **Chris Widener**
The Best Test – Characteristics of Success
- 19 **Richard Goolden**
The Wind in the Willows
- 20 **Jeremy Siepmann with Neville Jason**
The Life and Works of Liszt
- 21 **Gregory Robinson, The Hon Tony Abbott AC**
No Limitations – Knowing Your Own Mind with The Hon Tony Abbott AC

- 22 **Demetri Kofinas, Jean Twenge**
Hidden Forces – What Generational Differences Tell Us About the Future with Jean Twenge
- 23 **Aaron Millar, Bruce Kirkby**
Armchair Explorer – Seeking Bluer Skies: Three Months in a Remote Buddhist Monastery
- 24 **Elizabeth Harryman Lasley, Clinton Curry**
Florida Keys Traveler – Quintessentially the Keys: Resilience, Jimmy Buffett and The Conch Republic
- 25 **Aaron Millar**
Tennessee Music Pathways – Memphis – The Tennessee Whiskey Trail
- 26 **Marie Kondo**
How To Academy – Marie Kondo – Kurashi At Home
- 27 **Andrew Richardson**
Healing Stories for Mindfulness
- 28 **James Malinchak**
The Millionaire Networker: How to Network Your Way to Wealth!
- 29 **Various Artists**
Gothic Tales Of Terror – Volume 4
- 30 **Nicki White**
5 Minute Short Stories for Children

Pop

- 1 **Jeremy Zucker, Chelsea Cutler**
brent ii
- 2 **Bishop Briggs**
Bishop Briggs
- 3 **Paul Weller**
An Orchestrated Songbook With Jules Buckley & The BBC Symphony Orchestra
- 4 **ABBA**
Voyage
- 5 **Robbie Williams**
XXV [E]
- 6 **Skylar Grey**
Don't Look Down
- 7 **Troye Sivan**
In A Dream
- 8 **Paul Simon**
In The Blue Light
- 9 **NF**
Clouds (The Mixtape)
- 10 **Picture This**
MDRN LV
- 11 **Kid Astray**
Home Before The Dark (Deluxe Version)
- 12 **CHVRCHES**
Every Open Eye

- 13 **Miley Cyrus**
Younger Now
- 14 **Prince**
20Ten
- 15 **Barry Gibb**
In The Now
- 16 **Delta Goodrem**
I Honestly Love You
- 17 **Justin Timberlake**
Man of the Woods
- 18 **LANCO**
Hallelujah Nights
- 19 **Jacob Sartorius**
Left Me Hangin'
- 20 **Pitbull**
Greatest Hits
- 21 **Kygo**
Kids In Love
- 22 **Grace VanderWaal**
Just The Beginning
- 23 **Paloma Faith**
The Architect (Deluxe)
- 24 **Wrabel**
We Could Be Beautiful – EP
- 25 **Bleachers**
Gone Now (E)
- 26 **London Grammar**
Truth Is a Beautiful Thing
- 27 **Depeche Mode**
Spirit (Deluxe) (E)
- 28 **Betty Who**
The Valley (E)
- 29 **Pitbull**
Climate Change
- 30 **MUNA**
About U
- 31 **John Legend**
Darkness and Light (E)
- 32 **Olly Murs**
24 HRS (Deluxe)
- 33 **Grace**
FMA
- 34 **Billy Ocean**
Here You Are: The Best of Billy Ocean

Rock

- 35 **Imagine Dragons**
Mercury – Acts 1 & 2
- 1 **Greta Van Fleet**
The Battle at Garden's Gate
- 2 **Metallica**
Metallica
- 3 **Jack White**
Entering Heaven Alive
- 4 **AC/DC**
Who Made Who
- 5 **Dream Theatre**
Lost Not Forgotten Archives: Live at Wacken (2015) [E]
- 6 **U2**
War
- 7 **Limp Bizkit**
Greatest Hitz [E]

- 8 **Alice Cooper**
Alice Cooper Classics
- 9 **Kiss**
The Very Best Of Kiss
- 10 **Paul Weller**
As Is Now
- 11 **Brittany Howard**
Jaime
- 12 **Bruce Springsteen**
Western Stars
- 13 **Snow Patrol**
A Hundred Million Suns (E)
- 14 **The Killers**
Battle Born (Deluxe Edition)
- 15 **Imagine Dragons**
Smoke + Mirrors
- 16 **Jimi Hendrix**
Both Sides of the Sky
- 17 **WALK THE MOON**
What If Nothing
- 18 **The Script**
Freedom Child (E)
- 19 **COIN**
How Will You Know If You Never Try
- 20 **Tonight Alive**
Limitless
- 21 **Seafret**
Tell Me It's Real (Deluxe)

Soundtrack

- 1 **Various Artists**
La La Land – The Complete Musical Experience
- 2 **Various Artists**
Encanto
- 3 **John Powell, John Williams**
Solo: A Star Wars Story
- 4 **Various Artists**
Cruella (Original Motion Picture Soundtrack)
- 5 **Daft Punk**
TRON: Legacy – The Complete Edition
- 6 **James Newton Howard**
Raya and the Last Dragon
- 7 **Various Artists**
Mary Poppins Returns
- 8 **John Powell**
How to Train Your Dragon
- 9 **Various Artists**
Gladiator – Music from the Motion Picture

World Music

- 1 **Various Artists**
,and
- 2 **Eric Chou**
Eric Chou Collection
- 3 **Kaze Fujii**
HELP EVER HURT NEVER
- 4 **BENI**
Y/our Song

Thanh âm mùa xuân

“Thanh âm mùa xuân” là một hành trình âm nhạc đặc sắc, đưa người nghe lạc vào không khí rực rỡ của mùa xuân. Với sự đa dạng về giai điệu và phong cách trình bày, từ những bản nhạc Tết truyền thống không thể thiếu hằng năm đến những sáng tác mới nhất, album mang đến một trải nghiệm âm nhạc đầy phần khích và đồng thời làm phong phú thêm không khí Tết năm nay.

Với tuyển tập này, người nghe không chỉ được thưởng thức những ca khúc tràn ngập năng lượng tích cực, mà còn được lắng nghe những giai điệu mùa xuân nhẹ nhàng, tạo ra một bức tranh âm nhạc đa sắc cảm. Album không chỉ giúp tạo nên không khí vui tươi, hừng khởi cho những ngày đầu năm mới mà còn là món ăn tinh thần cho mọi người, tận hưởng những giây phút thư giãn trong mùa Tết cùng Vietnam Airlines.



Thanh âm mùa xuân is a special musical journey with a vibrant spring atmosphere. With its diverse melodies and performance style, from indispensable traditional Tet songs to the latest compositions, the album brings out an exciting musical experience and also helps to enrich the Tet atmosphere this year.

With this collection, listeners can enjoy not only the positive, energetic songs but also the gentle melodies about spring, creating a multi-sensory musical picture. Thanh âm mùa xuân creates a happy, exciting atmosphere

for the beginning of the year and allows people to enjoy relaxing moments of Tet with Vietnam Airlines.

Thanh âm mùa xuân est un voyage musical spécial dans une atmosphère printanière vibrante. Avec ses mélodies variées et son style particulier, allant de chansons traditionnelles incontournables du Tết à des compositions plus récentes, l'album offre une expérience musicale passionnante et contribue cette année à enrichir l'atmosphère du Tết.

Avec cette collection, les auditeurs peuvent apprécier des chansons pleines d'énergie positive, ainsi que des mélodies douces sur le thème du printemps, créant ainsi un tableau musical multi-sensoriel. Cet album ne se contente pas seulement de créer une atmosphère joyeuse et passionnante pour le début de l'année, mais permet également aux passagers de profiter des moments de détente pendant le Tết, avec Vietnam Airlines.

Hướng dẫn sử dụng các thiết bị giải trí

How to use entertainment equipment
Mode d'emploi de l'équipement de divertissement



Sử dụng màn hình cảm ứng:
Chạm vào nút cần chọn để chọn.

Sử dụng thanh điều khiển:
1. Sử dụng phím mũi tên để đánh dấu nút cần chọn
2. Nhấn nút CHỌN để chọn nút đã đánh dấu

Using the touch screen:
You may touch the buttons to make a selection.

Using the handset:
1. Use arrow keys to highlight the selectable buttons
2. Press the SELECT button to select the highlighted button

À l'aide de l'écran tactile : Vous pouvez toucher les boutons pour faire une sélection.

Utilisation du combiné :
1. Utilisez les touches fléchées pour mettre en évidence les boutons sélectionnables
2. Appuyez sur le bouton "Sélectionner" pour sélectionner le bouton mis en évidence

A

1

2

3

4

5

6

7

8

9

13

14

10

11

12

1. Khởi động/
tạm dừng
Play/pause

2. Quay lại
Previous
Précédent

3. Gọi tiếp viên
Attendant call
Standard
d'appel

4. Tăng âm
lượng
Volume up
Monter le
volume

5. Giảm âm
lượng
Volume down
Baissier le
volume

6. Đèn đọc sách
Reading light
Lampe de
lecture

7. Bản đồ
Map
Cartographie

8. Dừng lại
Stop
Arrêter

9. Tiếp theo
Next
Suivant

10. Chọn
Select
Sélectionner

11. Ảnh sáng
Brightness
Luminosité

12. Quay về nơi
bắt đầu
Home
Accueil

13. Cần điều
khiển
Joystick
Manette

14. Điều khiển
trò chơi
Game
controls
de jeu

B

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

1. Đèn đọc sách
Reading light
Lampe de
lecture

2. Bản đồ
Map
Cartographie

3. Gọi tiếp viên
Attendant call
Standard
d'appel

4. Tăng âm lượng
Volume up
Monter le
volume

5. Giảm âm lượng
Volume down
Baissier le
volume

6. Quay về nơi
bắt đầu
Home
Accueil

7. Chuyển lên
kênh trên
Channel up
Canal suivant

8. Chuyển xuống
kênh dưới
Channel down
Canal
précédent

9. Chọn
Select
Sélectionner

10. Mũi tên
điều hướng
Directional
arrows
Flèches
directionnelles

C

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

1. Tắt màn hình
Screen off
Écran éteint

2. Mũi tên điều
hướng
Directional
arrows
Flèches
directionnelles

3. Quay lại
Back
Arrière

4. Giảm âm lượng
Volume down
Baissier le
volume

5. Gọi tiếp viên
Attendant call
Standard d'appel

6. Điều khiển
trò chơi
Game controls
de jeu

7. Truy cập nhanh
vào bảng điều
khiển
Quick access
Menu d'accès
rapide

8. Quay về nơi
bắt đầu
Home
Accueil

9. Tăng âm lượng
Volume up
Monter le volume

10. Đèn đọc sách
Reading light
Lampe de
lecture

D

1

2

3

4

5

6

1. Nút điều khiển
chương trình
Player control
Commandes du
lecteur

2. Dừng/thoát
Stop/exit
Arrêt/sortie

3. Âm lượng
Volume

4. Ảnh sáng
Brightness
Luminosité

5. Chế độ toàn
màn hình
Full screen mode
Mode plein écran

6. Phụ đề
Subtitles
Sous-titres

LOTUSTAR 49

LOTU STAR

01 | 2024
PHÁP